

122/33

# MADAME FAVART



Opéra-Comique  
*en Trois Actes*

Paroles de M-M

A. DUROU et H. CHIVOT

Musique de

# J. OFFENBACH

IMP. LAMOTTE PARIS

PARTITION CHANT ET PIANO

PR: 12 NET

Théâtre des Femmes-Dramatiques



Madame

# FAVART

Opéra-Comique en 3 actes

(Henri) Alfred DE (Henri) Charles  
A. DURU et H. CHIVOT

MUSIQUE DE 535 34

Jacques

## J. OFFENBACH

PARIS. CHOUDENS PÈRE ET FILS ÉDITEURS.

Rue S<sup>t</sup> Honoré 265. pres l'Assomption.

propriété de leur pays.  
Droits Réservés

1879.

Gravé par J. Bourgeois

PARTITION Chant et Piano arrangée par C. GENET

~~1224.33~~

Miss 759.1.701

Sept. 9, 1889.

March Request.

# MADAME FAVART

OPÉRA-COMIQUE en 3 ACTES

Représenté pour la première fois au Théâtre des Folies Dramatiques le 28 Décembre 1878.

<i>Personnages.</i>	<i>Artistes.</i>	<i>Personnages:</i>	<i>Artistes.</i>
<b>Madame Favart</b> . . . . . M <sup>mes</sup> J. GIRARD.		<b>Hector de Boispréau.</b> MM. SIMON MAX.	
<b>Suzanne</b> . . . . . — GÉLABERT.		<b>De Pont-Sablé</b> . . . . . — MAUGÉ.	
<b>Favart</b> . . . . . MM. LEPERS.		<b>Biscotin</b> . . . . . — OCTAVE.	
<b>Le Major Cotignac</b> . . . . . — LUCO.		<b>Le Sergent Larose</b> . . . . . — SPECK.	

Pour toute la Musique, la Mise en Scène, le droit de représentations, s'adresser à M<sup>rs</sup> CHOUDENS, PÈRE et FILS, Éditeurs-Propriétaires de MADAME FAVART, pour tous pays.

	<i>Pages.</i>
OUVERTURE . . . . .	1.
<b>ACTE I.</b>	
1. INTRODUCTION . . . . . <i>Enfin le coche est arrivé</i> . . . . .	9.
2. { <b>TRIO</b> . . . . . <i>C'est lui! ah! quel plaisir!</i> . . . . . Suzanne, Hector, Cotignac . . . . .	15.
{ <b>COUPLETS</b> . . . . . <i>Un soir nous nous rencontrâmes</i> . . . . . Suzanne . . . . .	18.
3. <b>COUPLETS</b> . . . . . <i>Dans une cave obscure</i> . . . . . Favart . . . . .	21.
4. <b>CHŒUR ET SCÈNE</b> . . . . . <i>Allons, vite à table</i> . . . . . M <sup>c</sup> Fav., Hector, Cotignac . . . . .	24.
5. <b>COUPLETS</b> . . . . . <i>Prenant mon air le plus bénin</i> . . . . . M <sup>c</sup> Favart . . . . .	36.
6. <b>ENSEMBLE, RONDE ET CHŒUR</b> . . . . . <i>A l'auberge de Biscotin</i> . . . . . M <sup>c</sup> Fav., le Serg., Biscotin . . . . .	38.
7. <b>TRIO DE L'ENLÈVEMENT</b> . . . . . <i>Adieu, Suzanne</i> . . . . . Suzanne, Hector, Favart . . . . .	58.
8. { <b>A. ENSEMBLE</b> . . . . . <i>Pour la lieutenance</i> . . . . .	68.
{ <b>B. COUPLETS</b> . . . . . <i>Mon p'tit papa je t'en supplie</i> . . . . . Suzanne . . . . .	76.
{ <b>C. STRETTE</b> . . . . . <i>Va donc, va pour le mariage</i> . . . . .	78.
<b>ACTE II.</b>	
ENTR'ACTE . . . . .	94.
9. <b>ROMANCE</b> . . . . . <i>Suzanne est aujourd'hui ma femme</i> . . . . . Hector . . . . .	96.
10. <b>CHANSON DE L'ÉCHAUDÉ</b> . . . . . <i>Quand du four on le retire</i> . . . . . Favart . . . . .	99.
11. { <b>CHŒUR</b> . . . . . <i>Hommage à Monseigneur</i> . . . . .	102.
{ <b>COUPLETS DES AÏEUX</b> . . . . . Pont-Sablé . . . . .	106.
12. <b>QUATUOR</b> . . . . . <i>Ah! c'est affreux!</i> . . . . . M <sup>c</sup> Fav., Suz., Hect., Favart . . . . .	110.
13. <b>ENSEMBLE DE LA SONNETTE</b> . . . . . <i>Marquis, grâce à votre richesse</i> . . . . . M <sup>c</sup> Fav., Pont-S., Fav., Chœur . . . . .	127.
14. <b>MENUET ET RONDEAU DE LA VIEILLE</b> . . . . . <i>Je passe sur mon enfance</i> . . . . . M <sup>c</sup> Favart . . . . .	142.
15. <b>FINAL</b> . . . . . <i>La fureur le transporte</i> . . . . .	148.
<b>ACTE III.</b>	
ENTR'ACTE . . . . .	178.
16. <b>INTRODUCTION</b> . . . . . <i>Nous avons gagné la victoire</i> . . . . .	179.
17. <b>ROMANCE</b> . . . . . <i>Quand il cherche dans sa cervelle</i> . . . . . Favart . . . . .	188.
18. <b>CHŒUR ET TYROLIENNE</b> . . . . . <i>Allons sans plus attendre</i> . . . . . M <sup>c</sup> Fav., Hector, le Serg . . . . .	190.
19. <b>COUPLETS</b> . . . . . <i>Le péril que court ma vertu</i> . . . . . Suzanne, Hector . . . . .	198.
20. <b>AIR</b> . . . . . <i>J'entrai dans la royale tente</i> . . . . . M <sup>c</sup> Favart . . . . .	200.
21. <b>CHŒUR ET DUO</b> . . . . . <i>Favart! l'heure s'avance!</i> . . . . . M <sup>c</sup> Favart, Favart . . . . .	208.
22. <b>CHŒUR</b> . . . . . <i>Vive Favart!</i> . . . . .	220.
23. <b>FINAL</b> . . . . . <i>De Favart cett' femme d'esprit</i> . . . . .	222.

# OUVERTURE.

**Andante maestoso.**

**PIANO.**

*sf*

*p*

*sf*

*p*

**Allegro.**

*f p*

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass clef staff contains a rhythmic accompaniment of chords. A dynamic marking of *p* is present at the beginning.

Second system of musical notation, continuing the melodic and harmonic material from the first system.

Third system of musical notation, featuring more complex melodic patterns in the treble staff.

Fourth system of musical notation, showing a continuation of the piece's texture.

Fifth system of musical notation. It includes dynamic markings *ff* and *rall.* in the bass staff, and a *Tempo.* instruction above the treble staff. A *p* marking appears in the bass staff towards the end of the system.

Sixth system of musical notation, concluding the page with a final melodic phrase in the treble staff.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has two sharps (F# and C#). The music features a melodic line in the treble and a harmonic accompaniment in the bass.

Second system of musical notation, continuing the grand staff. It includes dynamic markings *cre*, *scm*, and *do* placed above the treble staff. The piece concludes with a double bar line and a key signature change to one sharp (F#).

Third system of musical notation, featuring a grand staff with a *ff* dynamic marking at the beginning. The treble staff contains a complex, rapid melodic passage, while the bass staff provides a steady accompaniment.

Fourth system of musical notation, showing a grand staff with a melodic line in the treble and a rhythmic accompaniment in the bass. The key signature remains one sharp (F#).

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff with a treble staff containing a series of beamed notes and a bass staff with a consistent accompaniment.

Sixth system of musical notation, the final system on the page. It includes a *tr* (trill) marking above the treble staff. The system ends with a double bar line and a key signature change to one flat (Bb).

Moderato.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) plays a melodic line with a slur over the first two measures. The left hand (bass clef) plays a harmonic accompaniment. A dynamic marking *p* is present in the first measure.

Second system of musical notation. The right hand features a melodic line with a slur and a dynamic marking *rit.* above the first measure. The left hand continues with a harmonic accompaniment. A dynamic marking *expressivo.* is placed above the first measure.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a harmonic accompaniment with a dynamic marking *p.* in the third measure.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a harmonic accompaniment with dynamic markings *p.* and *fp.* in the second and third measures respectively.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a harmonic accompaniment.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a harmonic accompaniment.



First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of two flats. The melody in the treble clef consists of eighth-note runs, while the bass clef provides a harmonic accompaniment of chords.

Second system of musical notation, including a *rit.* (ritardando) marking and a *tr* (trill) ornament. It concludes with the tempo change to **Allegro.** and a dynamic marking of *ff* (fortissimo). The time signature changes to 2/4.

Third system of musical notation, continuing the piece with a treble and bass clef. The treble clef features a more active melody with eighth-note patterns, and the bass clef continues with a steady accompaniment.

Fourth system of musical notation, showing a treble and bass clef. The treble clef has a melodic line with some chromaticism, and the bass clef has a rhythmic accompaniment of chords.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef continues with a melodic line, and the bass clef has a consistent accompaniment.

Sixth system of musical notation, starting with the tempo marking **Maestoso.** and a dynamic marking of *f* (forte). The treble clef has a melodic line, and the bass clef has a rhythmic accompaniment.

Musical notation for the first system, featuring piano accompaniment. The piece is in G major (one sharp) and 3/4 time. The right hand plays chords and moving lines, while the left hand provides a steady accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the final measure.

**Poco più animato.**

**Allegro.**

Musical notation for the second system, showing a change in tempo and dynamics. The tempo is marked **Allegro**. The music continues with more active accompaniment.

Musical notation for the third system, featuring triplets in the right hand. The right hand has five groups of triplets, while the left hand continues with a rhythmic accompaniment.

Musical notation for the fourth system, including the lyrics "rite - nu -". The right hand continues with triplets, and the left hand provides accompaniment.

Musical notation for the fifth system, including the lyrics "to.". The right hand has a triplet in the first measure, followed by a melodic line. The left hand continues with accompaniment.

Tempo 1º

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass clef staff contains a bass line with chords and eighth notes. A dynamic marking of *p* (piano) is placed in the first measure of the bass staff.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff continues the bass line. A dynamic marking of *f* (forte) is placed in the fourth measure of the bass staff.

Third system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff continues the bass line. A dynamic marking of *p* (piano) is placed in the third measure of the bass staff.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth notes. The bass clef staff contains a bass line with chords and eighth notes. The lyrics "ere - seen - do" are written below the treble staff, aligned with the notes.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth notes. The bass clef staff contains a bass line with chords and eighth notes. A dynamic marking of *f* (forte) is placed in the second measure of the bass staff.

8 **Presto.**

8-----

*ff*

8-----

8-----

8-----

8-----

**Lento.**

INTRODUCTION.

N<sup>o</sup> 1.

Allegro.

BISCOTIN.

SOPRANI.

TENORS.

BASSES.

PIANO.

*f*

En - fin le coche est ar - ri - vé, Nous ca - hotant sur le pa - vé.

En - fin le coche est ar - ri - vé, Nous ca - hotant sur le pa - vé,

En - fin le coche est ar - ri - vé, Nous ca - hotant sur le pa - vé,

Nous ca-ho-tant sur le pa-vé; A -

Nous ca-ho-tant sur le pa-vé; A -

Nous ca-ho-tant sur le pa-vé; A -

- près cet-te course in-fer-na-le Vi-te qu'on nous ins-tal-le,

- près cet-te course in-fer-na-le Vi-te qu'on nous ins-tal-le,

- près cet-te course in-fer-na-le Vi-te qu'on nous ins-tal-le,

Vi-te, vi-te qu'on nous ins-tal-le.

Vi-te, vi-te qu'on nous ins-tal-le.

Vi-te, vi-te qu'on nous ins-tal-le.

BISC.

Bonjour mes - sieurs, bonjour mes - da - mes!

Musical score for the first system. It consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The vocal line contains the lyrics "Bonjour mes - sieurs, bonjour mes - da - mes!".

B

Musical score for the second system. It consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The key signature has one flat, and the time signature is 3/4. The vocal line contains the lyrics "Don - nez - vous la pei - ne d'en - trer".

1<sup>re</sup> SERVANTE.

Chez nous pour vous sa - tis - fai - re On sau -

Musical score for the third system. It consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The key signature has one flat, and the time signature is 3/4. The vocal line contains the lyrics "chez nous pour vous sa - tis - fai - re On sau -".

2<sup>e</sup> SERVANTE.

- rai si bien vous plai - re, Que tous vous viendrez re -

Musical score for the fourth system. It consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The key signature has one flat, and the time signature is 3/4. The vocal line contains the lyrics "- rai si bien vous plai - re, Que tous vous viendrez re -".

- voir L'au - berge du la - pin noir.

Musical score for the fifth system. It consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The key signature has one flat, and the time signature is 3/4. The vocal line contains the lyrics "- voir L'au - berge du la - pin noir.". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass line.

En - fin le coche est ar - ri - vé, Nous ca - ho - tant sur

En - fin le coche est ar - ri - vé, Nous ca - ho - tant sur

En - fin le coche est ar - ri - vé, Nous ca - ho - tant sur

The first system consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in a soprano, alto, and bass clef, respectively. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs). The music is in a 3/4 time signature and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are: "En - fin le coche est ar - ri - vé, Nous ca - ho - tant sur".

le pa - vé, Nous ca - ho - tant sur le pa -

le pa - vé, Nous ca - ho - tant sur le pa -

le pa - vé, Nous ca - ho - tant sur le pa -

The second system continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "le pa - vé, Nous ca - ho - tant sur le pa -". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *f* (forte) in the second measure.

- vé; A - près cet - te course in - fer - na - le Vi - te qu'on

- vé; A - près cet - te course in - fer - na - le Vi - te qu'on

- vé; A - près cet - te course in - fer - na - le Vi - te qu'on

The third system concludes the page. The lyrics are: "- vé; A - près cet - te course in - fer - na - le Vi - te qu'on". The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand.



nous ins-tal-le, Vi-te, vi-te qu'on nous ins-

nous ins-tal-le, Vi-te, vi-te qu'on nous ins-

nous ins-tal-le, Vi-te, vi-te qu'on nous ins-

-tal-le. Qu'on nous con- Qu'on nous con-

tal-le. Qu'on nous con- duise promptement A

tal-le. Qu'on nous con- duise promptement A

- duise promptement. Cha-cun à

no-tre lo-ge-ment, Qu'on nous con- duise promptement A

no-tre lo-ge-ment, Qu'on nous con- duise promptement A

no - tre lo - ge - ment, Qu'on nous con - dui - se prompte - ment Chacun à

no - tre lo - ge - ment, Qu'on nous con - dui - se prompte - ment Chacun à

no - tre lo - ge - ment, Qu'on nous con - dui - se prompte - ment Chacun à

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a grand staff for piano accompaniment. The vocal lines are in a 2/4 time signature with a key signature of one flat. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

no - tre lo - ge - ment.

no - tre lo - ge - ment.

no - tre lo - ge - ment.

The second system continues the vocal lines and piano accompaniment. The vocal lines end with a period, indicating the end of a phrase. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

The third system shows the piano accompaniment continuing. The right hand has a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides harmonic support with chords and moving bass lines.

## TRIO ET COUPLETS.

N<sup>o</sup> 2.

SUZANNE. *C'est lui! Ah! quel plaisir! Oui, c'est bien*

HECTOR.

COTIGNAC. *C'est lui! Ah! quel ennui!*

PIANO. *f* *p*

S. *lui!* *Quoi, je vous rencontre en-*

C. *Oui, c'est bien lui*

HECTOR.

H. *- cor — Et la chan - ce m'est fi - de - le Bon -*

H. - jour, monsieur le Ma - jor! Servi - teur, mademoi - sel

COTIG.

H. - le Hal - te là! hal - te là! monsieur, Su - zan - ne, Suzan - ne

HECTOR.

C. Ne vous connaît pas du tout. Par - don si je vous chi -

H. - ca - ne Nous nous connaissons beaucoup

COT. *f* <sup>3</sup> <sup>3</sup>

Tu le connais, tu le con -

SUZANNE. HECTOR.

*p* Oui, papa, oui pa - pa. Et de plus nous nous plaisons,

- nais? Vous vous plaisez, vous vous plai-

SUZANNE. HECTOR.

Oui, pa-pa, Oui, pa - pa.

- sez? En un mot, en un mot, nous nous ai -

H. *rit.* *p* SUZANNE.

- mous, nous nous ai - mons, nous nous aimons, nous nous ai - mons. Oui, pa -

C. Vous vous aimez?

S. *f*

- pa. Oui, pa - pa.

(colère concentrée)

C. Vous vous aimez? Ven-tre-bleu! qu'apprends-je là

SUZANNE. *Allegro (mouv't de Valse)*

(1<sup>r</sup> Couplet): Un soir; nous nous ren - con - trâ - mes Chez ma tan - te, dans un  
 (2<sup>e</sup> Couplet). vous faisiez vo - tre sies - te Le soir a - près le di -

bal Tou - te la nuit nous dan - sâ - mes. Nous ne pen - sions  
 - ner Dans le jardin. d'un pas les - te Moi j'al - lais nous

pas à mal En nous li - vrant sans con - train - te  
 pro - me - ner. Là - dans u - ne douce i - vres - se

A ce joy - eux tour - bil - lon Nous sen - tions dans  
 Nous é - chan - gions tous les deux Des ser - ments pleins

## HECTOR.

notre é - trein - te Nos cœurs battre à l'u - nis - son Nos cœurs  
de - ten - dres - se Et des bou - cles de che - veux Et des

## SUZANNE.

battre à l'u - nis - son Ah! pa -  
bou - cles de che - veux Ah! pa -

- pa, lors - que l'on dan - se Tous deux la main dans la main  
pa, lors - qu'on s'a - van - ce A pas lents dans un jar - din

C'est é - ton - nant quand j'y pen - se Comme l'on fait du che - min  
C'est é - ton - nant quand j'y pen - se Comme l'on fait du che - min

*p*

S. Ah! pa - pa lors - que l'on dan - se Tous deux la main dans la  
 Ah! pa - pa lors - qu'on s'a - van - ce A pas lents dans un jar -

*p* HECTOR

Ah! monsieur lors - que l'on dan - se Tous deux la main dans la  
 Ah! monsieur lors - qu'on s'a - van - ce A pas lents dans un - jar -

*p* COTIG.

Ah! ma foi lors - que l'on dan - se Tous deux la main dans la  
 Ah! ma foi lors - qu'on s'a - van - ce A pas lents dans un jar -

*p*

*ritard.* *f*

S. main, C'est étonnant quand j'y pen - se Comme l'on fait du che - min, du chemin.  
 - din

T. main, C'est étonnant quand j'y pen - se Comme l'on fait du che - min, du chemin.  
 - din

B. main, C'est e - ton - nant Comme l'on fait du che - min, du chemin.  
 - din

*f* *ff*

1<sup>re</sup> fois. 2<sup>e</sup> fois.

(2<sup>e</sup> Couplet). Quand

1<sup>re</sup> fois. 2<sup>e</sup> fois.



## COUPLETS.

N<sup>o</sup> 3.

Moderato.

FAVART.

Dans u-ne cave obs-cure é\_xi-lé sur la

F.

ter - re, Mon â-me gé-mis - sait dans la capti-vi - té Mais revoyant en-

Récit.

F.

-fin le ciel et la lu - mière Je puis don - ner les -

*largo.*

F.

- sor à tou-te ma gai-té! (1<sup>er</sup> Couplet). Au

Animé.

dia - ble Phu - meur - mo - ro - se Je n'ai pour elle au - cun  
 - mais je ne suis - ma - la - de, Ca don - ne de l'em - bar -

*rit.*

*p*

gout Mon es - prit - voit tout - en ro - se Et je m'ar - ran - ge de  
 - ras Je fais u - ne pro - me - na - de En - tre mes qua - tre re -

tout. Quand le cha - grin à ma sui - te Veut s'é - lan - cer, je me  
 - pas. Bref! plus heu - reux qu'un mo - nar - que Plus sans sou - ci qu'un en -

*mf*

mets A cou - rir si vi - te, vi - te Qu'il ne m'at -  
 - fant Lors - qu'un jour vien - dra la bar - que Je veux la

*rit.*

*sùrez.*

Allegro.

*ad lib*

F. *ad lib*

- trap - pe ja - mais. ja - mais Et gai, gai, gai C'est ma de -  
 suivre en chantant, en chau - tant

*piu riten.*

F.

- vi - se, Je ne suis pas un sa - vant, Mon seul dé - sir, c'est qu'on

F.

di - se, Fa - vant, Fa - vant est un bon vi - vant!

F.

1<sup>re</sup> fois. 2<sup>de</sup> fois.

2<sup>de</sup> Couplet. Jamais, ja -

1<sup>re</sup> fois. 2<sup>de</sup> fois.

*p*

## CHŒUR ET SCÈNE.

N<sup>o</sup> 4.M<sup>e</sup> FAVART.

HECTOR.

COTIGNAC.

CHŒUR.

des

VOYAGEURS.

PIANO.

Soprani.

Ténors.

Basses.

The musical score consists of several parts:

- Vocal Parts:** M<sup>e</sup> FAVART, HECTOR, COTIGNAC, and a Chœur des Voyageurs (Soprani, Ténors, Basses). The vocal lines are mostly blank, indicating they are to be filled in by the performers.
- Piano Accompaniment:** A grand piano part with a dynamic marking of *f* (forte). It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.
- Lyrics:** The lyrics "Al - lons, al - lons, vite à" are written below the vocal staves, with a dynamic marking of *f* above the first line.

ta - ble, Qu'on serve en un tour de main, en un  
 ta - ble, Qu'on serve en un tour de main, en un  
 ta - ble. Qu'on serve en un tour de main, en un

8-

*p*  
 tour de main, Et qu'un re - pas con - for -  
 tour de main, Et qu'un re - pas con - for -  
 tour de main, Et qu'un re - pas con - for -

8-

*p*

## COTIG.

Qu'on me  
 - ta - ble Vienne a - pai - ser no - tre faim!  
 - ta - ble Vienne a - pai - ser no - tre faim!  
 - ta - ble Vienne a - pai - ser no - tre faim!

*f*  
*pp*

HECTOR,

donne une collecte. Avec du vin de Beaugeney! Qu'on prépare mon omele

COTIG.

lete, Et presto, qu'on l'apporte in ci! Pardon! cette table est la

HECTOR.

COTIG.

mienne! Ne peut-on pas y tenur deux? Du tout, monsieur, chacun la

C'est un beau père très grincheux!

sienne!

Soprani.

Ténors.

Basses.

*f*

Al - lons, al - lons, vite à ta - ble

Al - lons, al - lons, vite à ta - ble

Al - lons, al - lons, vite à ta - ble

Qu'on serve en un tour de main, en un tour de

Qu'on serve en un tour de main, en un tour de

Qu'on serve en un tour de main, en un tour de

8.

*p*

main! Et qu'un re - pas con - for - ta - ble

main! Et qu'un re - pas con - for - ta - ble

main! Et qu'un re - pas con - for - ta - ble

*p*

8.

Vienne a - pai - ser no - tre faim, Vienne a - pai - ser no - tre

Vienne a - pai - ser no - tre faim, Vienne a - pai - ser no - tre

Vienne a - pai - ser no - tre faim, Vienne a - pai - ser no - tre

*f*

**Allegro.**

faim! Vienne a - pai - ser no - tre faim!

faim! Vienne a - pai - ser no - tre faim!

faim! Vienne a - pai - ser no - tre faim!

**Allegro.**

*f*

*écho.*

*p*

*p*



Allegretto.

M<sup>me</sup> FAVART.

Allegretto. *louré.* Je suis la pe-ti-te vieu-se Qui

M<sup>me</sup> F. va courant par les che-mins. Et tou-jours a-ler-te et joy-eu-se sème par -

M<sup>me</sup> F. - tout ses gais re-frains. Et toujours

M<sup>me</sup> F. a-ler-te et joy-eu-se Sème par -

M<sup>me</sup> F. tout ses gais re-frains Sème par-tout ses gais re-frains, sème par-tout ses gais re-

*riten.*

M:  
F:

*frains.*

M:  
F:

Mon ré - per - toire est im - men - se Que dé - si - rez-vous mes -

*p*

M:  
F:

*rit.*

- sieus? U - ne plain - ti - ve ro - man - ce, Ou bien un re - frain joy -

*Andante.*

M:  
F:

- eux. O trop cru - el le Syl -

M:  
F:

- vi - e Je l'aime plus que ma vi - e! Réponds, cru - elle, réponds, Elle

**Allegro.**

M<sup>e</sup> F.

aime à rire elle aime à boi - re, Elle aime à chanter comme  
*p* **Allegro.**

M<sup>e</sup> F.

nous Elle aime à rire, elle aime à boire, elle aime à chanter comme nous.  
 Soprani.  
 Ténors. **Plus lent.**  
 Basses.  
 Elle aime à  
 Elle aime à  
*mf*

M<sup>me</sup> FAVART avec les Soprani. *rit.* **Allegretto.**

Elle aime à chanter comme nous.  
*rit*  
 rire elle aime à boi - re Elle aime à chanter comme nous.  
*rit.*  
 rire elle aime à boi - re Elle aime à chanter comme nous.  
*rit* **Allegretto, p**

M.  
F.

*p*

Dans les Gardes Fran-çai - ses J'avais un a - moureux Frin -

The first system consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line begins with a dynamic marking of *p* and contains the lyrics "Dans les Gardes Fran-çai - ses J'avais un a - moureux Frin -". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a more active treble line.

M.  
F.

- gant; et chaud comm' brai - se Jeune, beau, vi - gou - reux

Ténors. *mezza voce.*

Basses. *mezza voce.*

Dans

Dans

The second system includes vocal parts for Tenors and Basses, along with piano accompaniment. The vocal lines are in treble and bass clefs respectively. The lyrics continue with "- gant; et chaud comm' brai - se Jeune, beau, vi - gou - reux". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the first system.

M.  
F.

Donnez à la p'ti - te chan - teu - se

les Gardes Fran - çai - ses Dans

les Gardes Fran - çai - ses Dans

The third system features vocal parts and piano accompaniment. The lyrics are "Donnez à la p'ti - te chan - teu - se" followed by "les Gardes Fran - çai - ses Dans" for both vocal parts. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, including a key signature change to one flat in the bass line.

M.  
F.

Et ça vous por - te - ra bon - heur. Allons, al -

les Gardes Fran - çai - ses

les Gardes Fran - çai - ses

Detailed description: This system contains the first two systems of music. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The lyrics are "Et ça vous por - te - ra bon - heur. Allons, al -". The second staff is a vocal line in treble clef with the lyrics "les Gardes Fran - çai - ses". The third staff is a vocal line in bass clef with the lyrics "les Gardes Fran - çai - ses". The bottom two staves are a piano accompaniment in treble and bass clefs, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

M.  
F.

*rit.* *poco riten.*

- lons, un peu de cœur et ça vous por - te - ra bon - heur

*rit.* *suivrez.* *louré.*

Detailed description: This system contains the third and fourth systems of music. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The lyrics are "- lons, un peu de cœur et ça vous por - te - ra bon - heur". Above the staff are the markings "*rit.*" and "*poco riten.*". The second staff is a vocal line in treble clef with the lyrics "louré." above it. The third staff is a vocal line in bass clef with the lyrics "suivrez." above it. The bottom two staves are a piano accompaniment in treble and bass clefs, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

M.  
F.

Je suis la peti - te vieilleu - se Qui va courant par les chemins Et tou -

*p*

Dans les Gardes Fran - çai - ses J'avais un a - mou - reux Frin -

*p*

Dans les Gardes Fran - çai - ses J'avais un a - mou - reux Frin -

Detailed description: This system contains the fifth, sixth, and seventh systems of music. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The lyrics are "Je suis la peti - te vieilleu - se Qui va courant par les chemins Et tou -". Above the staff is a triplet marking "3". The second staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The lyrics are "Dans les Gardes Fran - çai - ses J'avais un a - mou - reux Frin -". Above the staff is a piano marking "*p*". The third staff is a vocal line in bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The lyrics are "Dans les Gardes Fran - çai - ses J'avais un a - mou - reux Frin -". Above the staff is a piano marking "*p*". The bottom two staves are a piano accompaniment in treble and bass clefs, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

M.  
F.

- jours a - lerte et joy - eu - se sème par - tout ses gais re - frains.  
 Sopran  
 Bra - vo,  
 Ténors.  
 - gant et chaud comm'brai se Jeune, beau vi - gou - reux. Bra - vo,  
 Basses.  
 - gant et chaud comm'brai - se Jeune, beau vi - gou - reux. Bra - vo,  
 f

M.  
F.

Et toujours a - lerte et joy - eu - se  
 bra - vo c'est char - mant! Bra - vo,  
 bra - vo c'est char - mant! Bra - vo,  
 bra - vo c'est char - mant! Bra - vo,  
 p f

M<sup>e</sup>  
F.

Sème par - tout ses gais re - frains, sème par -  
*p*  
 c'est é - tour dis - sant! Sè -  
*p*  
 c'est é - tour dis - sant! Sè -  
*p*  
 c'est é - tour dis - sant! Sè -

M<sup>e</sup>  
F.

- tout ses gais re - frains, sème par - tout ses gais refrains.  
*rit.*  
 - me par - tout ses gais re - frains.  
*rit.*  
 - me par - tout ses gais re - frains.  
*rit.*  
 - me par - tout ses gais re - frains.  
*f*

## COUPLETS.

N<sup>o</sup> 5. Andante.M<sup>me</sup> FAVART.

PIANO.

Andante.

M<sup>me</sup> F. 
  
Prenant mon air le plus bénin Et des al-lu-res de no-  
La jar-di-niè-re en rouvent Qu'un jour je parvins à sé-

M<sup>me</sup> F. 
  
-vi-ce, Il fallait sous mon grand béguin. Me voir assis-ter à l'of-  
-dui-re, Me prête enfin ce vê-tement Qui dehors pouvait me con-

M<sup>me</sup> F. 
  
-fi-ce Les yeux baissés la bouche en cœur Tout  
-dui-re, Hier franchis-sant non sans peur La



M.  
F.

le jour dans le mo\_nas - tè - re J'é - changeai ce Dia - logue aus -  
por - te du vieux mo\_nas - tè - re Grand mer - ci dis - je à la tour -

M.  
F.

- tè - re. Oui a - ve, ma mè - re  
- rie - re.

(faisant la grosse voix) *rit.*

A - ve, ma sœur Ave, a - ve, ma mè - re, A - ve ma mè -

*suivrez.*

M.  
F.

- re.

## ENSEMBLE, RONDE ET CHŒUR.

N<sup>o</sup> 6.

Allegretto.

M<sup>me</sup> FAVART.

LE SERGENT.

BISCOTIN.

SERVANTES.

CHŒUR  
des  
SOLDATS.

PIANO.

Soprani.

Ténors.

Basses.

Allegretto.

A l'auber-ge de Biscotin On boit dit-on d'excellent vin, Vous ê-tes

A l'auber-ge de Biscotin On boit dit-on d'excellent vin, Nous sommes

A l'auber-ge de Biscotin On boit dit-on d'excellent vin, Nous sommes

rompus et pour cau - se Il faut i - ci qu'on se re - po - se.

rompus et pour cau - se Il faut i - ci qu'on se re - po - se.

rompus et pour cau - se Il faut i - ci qu'on se re - po - se.

*rall.* *p* Tempo.  
Re - po - sez - nous le verre en main. A l'au -

*p*  
Re - po - sons-nous le verre en main. A l'au -

*p*  
Re - po - sons-nous le verre en main. A l'au -

Tempo.  
*p*

*rit.*  
- ber - ge de Bis - co - tin On boit, on

- ber - ge de Bis - co - tin On boit, on

- ber - ge de Bis - co - tin On boit, on

*f rit.*

BISC.

On va vous ser - vir à l'in - stant, assey - ez -  
 boit d'excellent vin, d'excellent vin.  
 boit d'excellent vin, d'excellent vin.  
 boit d'excellent vin, d'excellent vin.

*p*  
 Pod. ☆

LE SERGENT.

Oh oui, vrai - ment! Car de - puis le so - leil le - vant Nous recher - chons un gar -  
 - vous.

M<sup>r</sup> FAVART (bas à Biscotin) BISC:

LE SERGENT.

- ment C'est lui! Sans dou - te! Et même

S.  
 \_ment Que dans votre é - ta - blis - se - ment Nous al - lons dé - li - ca - te -

BISC.  
 Le SERGENT.  
 \_ment Faire quelques fouil - les. Comment? C'est la con - si - gne'

BISC. (bas à M<sup>me</sup> Favart) M<sup>me</sup> FAVART.  
 Bien ser - gent. Que fai - re? At - ten -

BISC. M<sup>me</sup> FAVART.  
 - dez! Par - lez! At -

M<sup>c</sup>  
F.

- ten - dez.

ere - scen - do - *f* ere -

M<sup>c</sup>  
F.

**Très modéré.**

Mi-li - tai - re, **Très modéré.** Voi-là le

- scen - do - *sf* *p*

M<sup>c</sup>  
F.

vin, voi-là le vin tendez vos ver - res.

LE SERGENT

Tiens!

**BISC.**

le  
S

quel est ce jeune ten-dron? Toinon, ma nou - velle ser - van - te, ma ser -

M<sup>lle</sup> FAVART.

LE SERGENT.

Et voui par - dieu c'est moi Toi - non. Cré dieu cett'

- van - te.

Toi - non est char - man - te

Tu me rap - pel - le

Mar-go - ton Qui fut an - cienn' ment mon a - mante Et qui vous

savait des chan - sons .

Mais nos re - cherches

Commen -

**Moderato.**M<sup>lle</sup> FAVAART.

Des chansons la — belle af — fai — re J'en sais d'plus fort's que Mar-go —  
 - eons.

**Moderato.**

*più lento.*  
 - ton Jarni — go — ton Je vais vous | prou ver mi — tai — re Écoutez-moi é refrain gail —  
 Pas possi — ble

*suivrez.*

(bas à Bisectin)

M<sup>lle</sup> F. — lard C'est u — ne ron — de de Fa — vart.  
 Sopraui.  
 É — cou — tons donc é refrain gail —  
 Tenors. LE SERGENT.  
 É — cou — tons donc é refrain gail —  
 Basses.  
 É — cou — tons donc é refrain gail —



Tempo 1<sup>o</sup>

M.  
F.

C'est u - ne ron - de de Fa - vart.

- lard. Chan - tez - nous le re - frain gail -

- lard. Chan - tez - nous le re - frain gail -

- lard. Chan - tez - nous le re - frain gail -

Tempo 1<sup>o</sup>

*ff*

- lard, Chan - tez - nous le re - frain gail - lard.

- lard, Chan - tez - nous le re - frain gail - lard.

- lard, Chan - tez - nous le re - frain gail - lard.

Tempo 1<sup>o</sup>

Allegretto.  $\text{♩}$ 

M<sup>e</sup>. F.

(1<sup>er</sup> Couplet) Ma mère aux vi\_gnes n'envoyit, aux vi\_gnes n'envoy -  
 (2<sup>e</sup> Couplet) Il prit ma main et la baisit, ma main et la bai -

Allegretto.  $\text{♩}$ 

M<sup>e</sup>. F.

it. — Je n'sais comment ça s'fit. — En partant el\_le  
 si. — Puis çà l'y pas qu'il

Sop: Tenors: LE SERGENT: *p*  
 Ell' n'sait comment ça s'fit. —

Basses: BISC: *p*  
 Ell' n'sait comment ça s'fit. —

M<sup>e</sup>. F.

m'avait dit, el\_le m'avait dit: Tra\_vaille ma fille vendange graille Vendange gra -  
 s'enhar\_dit, pas qu'il s'en\_bar\_dit.

M<sup>e</sup>  
F.

- pel - - - le - - - En chemin Co-lin m'abordit, Il  
Mais ma vertu le repoussit Si

M<sup>e</sup>  
F.

prit ma main et la baisit. Je n'sais comment ça s'fit, — Je n'sais comment ça  
ru - dement qu'il en tombit.

*rit.* *a Tempo.*

*rit.* *a Tempo.*

M<sup>e</sup>  
F.

s'fit.

Soprani.

El'l'n'sait pas comment ça s'fit, com - ment ça s'fit.

Ténors. LE SERGENT.

El'l'n'sait pas comment ça s'fit, com - ment ça s'fit.

Basses. BISC.

El'l'n'sait pas comment ça s'fit, com - ment ça s'fit.

*ff* *p*

M<sup>c</sup> F. 

(3<sup>e</sup> Couplet) Mais en tombant il n'en-trai-nit, tombant il n'en-trai-nit — Je  
 (4<sup>e</sup> Couplet) Mais crac v'là qu'on me ré-veillit, v'là qu'on me ré-veil-lit —

M<sup>c</sup> F. 

n'sais comment ça s'fit. — Ni Cè —  
 Sop: Ténors. LE SERGENT.  
 Bases.  
 Ell' n'sait comment ça s'fit. —  
 Ell' n'sait comment ça s'fit. —

M<sup>c</sup> F. 

l'un ni l'au-tre se blessit ni l'au-tre se bles-sit. Tra-  
 -tait ma mère et le bailli ma mère et le bail-li.

M<sup>c</sup> F. 

-vaillè ma fil-le Vendange gra-pille Vendange gra-pil -

M<sup>e</sup>.  
F.

- le. ——— Sta- pendant le coup m'etourdit Si bienq' m'afin' il m'endormit Je  
Ce - lin était tout in-terdit Huit jours après il m'épousit Voi-

M<sup>e</sup>.  
F.

*rit.* a Tempo. 4<sup>e</sup> fois.

n'sais comment ça s'fit, — Je n'sais comment ça s'fit.  
- la comment ça s'fit, — Voi - la comment ça s'fit.

Soprani.

Ténors.

Basses.

3. Ell n'sait pas comment ça  
4. Et voi - là

3. Ell n'sait pas comment ça  
4. Et voi - là

*rit.* a Tempo. 4<sup>e</sup> fois.

3. Ell n'sait pas comment ça  
4. Et voi - là

3<sup>e</sup> Couplet. pour finir.

s'fit, com - ment ça s'fit. s'fit.

s'fit, com - ment ça s'fit. s'fit.

s'fit, com - ment ça s'fit. s'fit.

3<sup>e</sup> Couplet. pour finir.

*p*

LE SERGENT.

M<sup>me</sup> FAVART.

Bravo! Bravo! bonne chanson. Que dites-

Soprani. Bravo! bravo! bonne chanson.

Ténors. Bravo! bravo! bravo! bonne chanson.

Basses. Bravo! bravo! bonne chanson.

*f* *p*

M<sup>me</sup> F. -vous de mon his - toi - re.

LE SERGENT. C'est en - cor mieux que Mar - go -

M<sup>me</sup> F. *rit.* *più rit.* Ten - dez vos ver - res, ten - dez vos verres, il faut boi -

L<sup>e</sup> S. - ton.

*rit.* *più rit.*

**Allegro.**

M.  
F.

-re.  
Soprani.

Ténors LE SERGENT.

Basses.

Lu\_vons! bu\_vons à pleins ver\_res Aimable, ai\_

Bu\_vons! bu\_vons à pleins ver\_res Aimable, ai\_

Bu\_vons! bu\_vons à pleins ver\_res Aimable, ai\_

**Allegro.**

- ma - ble et jeune beau\_té, En braves ga\_lants mi\_li -

- ma - ble et jeune beau\_té, En braves ga\_lants mi\_li -

- ma - ble et jeune beau\_té, En braves ga\_lants mi\_li -

- tai - res Nous buvons tous à ta san\_té, — Nous buvons

- tai - res Nous buvons tous à ta san\_té, — Nous buvons

- tai - res Nous buvons tous à ta san\_té, — Nous buvons

M<sup>lle</sup> FAVART.

Buvez! bu-vez! buvez en -  
tous à ta san - té.  
tous à ta san - té.  
tous à ta san - té.

- co - re! Buvez! buvez! buvez tou -  
LE SERGENT.  
Ah! pal - san - guen ne je ta - do - re!

- jours  
Ver - se dé - es - se des a - mours  
Ténors.  
Basses.  
Ver - se dé - es - se des a -  
Ver - se dé - es - se des a -



M.  
F.

Buvez encor, buvez tou-jours.

-mours.

-mours.

*rall.*

*Più lento.*

Soprani.

Ténors. LE SERGENT.

Basses.

Bu - vons! buvons à pleins ver - res Aimable, ai -

Bu - vons! buvons à pleins ver - res Aimable, ai -

Bu - vons! buvons à pleins ver - res Aimable, ai -

- ma - ble et jeune beau - té, En braves ga - lants mi - li -

- ma - ble et jeune beau - té, En braves ga - lants mi - li -

- ma - ble et jeune beau - té, En braves ga - lants mi - li -

BISC.

**Allegro.**

Ils sont tous  
 \_tai - res Nous buvons tous à sa san - té.  
 \_tai - res Nous buvons tous à sa san - té.  
 \_tai - res Nous buvons tous à sa san - té.

**Allegro.**

*p*

M<sup>me</sup> FAVART.

Ils sont tous gris.  
 gris.

LE SERGENT.  
 Vi - ve la vi - gne! Mais n'oubli - ons pas la con -  
 Vi - ve la vi - gne!  
 Vi - ve la vi - gne!  
 Vi - ve la vi - gne!

M<sup>lle</sup> FAVART.

Mon-tez d'a - bord dans le gre -  
- signe et cherchons le par - ti - eu - lier.

- nier Dans le gre - nier.

Elle a rai - son dans le gre -

CHŒUR  
Dans le gre - nier.

(bas à Biscotin) *rall.*  
Là-haut sur les bot-tes de

- nier Cherchons no - tre par - ti - eu - lier.

suivent.

MC  
F.

paille Ils vont s'en dor - mir.

BISC.

C'est cer - tain! Venez tous,

Detailed description: This system contains the first two systems of a musical score. The top system has a vocal line (MC/F.) with lyrics 'paille Ils vont s'en dor - mir.' and a bass line (B.) with the word 'BISC.'. The bottom system has a piano accompaniment with lyrics 'C'est cer - tain! Venez tous,'. The piano part features long, sustained chords in the right hand and a more active bass line.

LE SERGENT.

MC  
F.

Ga - re, ga - re la mu - raille. Ne craignez rien.

B.

tous! Je vais vous montrer le che -

*rit.*

*rit.*

*f*

Très modéré.

Detailed description: This system contains the third and fourth systems of the musical score. The top system has a vocal line (MC/F.) with lyrics 'Ga - re, ga - re la mu - raille. Ne craignez rien.' and a bass line (B.) with lyrics 'tous! Je vais vous montrer le che -'. The piano accompaniment (bottom system) includes a 'rit.' (ritardando) marking and a dynamic marking of '*f*'. The tempo is indicated as 'Très modéré.'.

B.

- min .

Sop: Ténors, LE SERGENT. (tout a fait gris avec la voix avinée).

Bu - vous! buvons à pleins ver - res Aimable ai

Basses.

Bu - vous! buvons à pleins ver - res Aimable ai

Très modéré.

*pp*

Detailed description: This system contains the fifth and sixth systems of the musical score. The top system has a vocal line (B.) with lyrics '- min .' and a piano line (Sop: Ténors, LE SERGENT.) with lyrics 'Bu - vous! buvons à pleins ver - res Aimable ai'. The bottom system has a vocal line (Basses.) with lyrics 'Bu - vous! buvons à pleins ver - res Aimable ai' and a piano accompaniment with a dynamic marking of '*pp*'. The tempo is indicated as 'Très modéré.'.

ma - ble et jeune beau - té En braves ga - lants mi - li -

ma - ble et jeune beau - té En braves ga - lants mi - li -

The first system consists of two vocal staves (treble and bass clef) and a piano accompaniment (grand staff). The vocal lines are in a major key with two sharps (F# and C#). The lyrics are: "ma - ble et jeune beau - té En braves ga - lants mi - li -". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

*rit.*

- tai - res, Nous buvons tous à ta san - té, — Nous buvons

- tai - res, Nous buvons tous à ta san - té, — Nous buvons

*rit.*

The second system continues the vocal and piano parts. It includes a *rit.* (ritardando) marking above the first vocal staff. The lyrics are: "- tai - res, Nous buvons tous à ta san - té, — Nous buvons". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

*più rit.*

tous, nous buvons tous à ta san - té.

tous, nous buvons tous à ta san - té.

*più rit.*

The third system features a *più rit.* (further ritardando) marking above the first vocal staff. The lyrics are: "tous, nous buvons tous à ta san - té." The piano accompaniment includes a melodic line in the right hand that begins to rise and then descends.

The fourth system shows the final part of the piano accompaniment. It features a complex melodic line in the right hand with many accidentals and a steady bass line in the left hand. The system concludes with a final chord.

## TRIO DE L'ENLÈVEMENT.

N<sup>o</sup> 7.

Allegro vivo.

SUZANNE.

HECTOR.

FAVART.

PIANO.

Allegro vivo.

A - dieu Su -

Allegro vivo.

*f*

-zan - ne, je vous rends - vo - tre pro - messe et vos ser -

-ments. Quand a moi j'ai trou\_vé ma

SUZANNE.

chè - re Un bon moy - en - pour me - dis - trai - re O

HECTOR.

S. *Allegro.*  
 ciel! que prétendez-vous fai - re Un petit tour dans la ri - viè -

H. *FAVART.* *SUZANNE. (étonnée)* *HECTOR.*  
 - re. Halte - là! monsieur, s'il vous plait. Qu'est-ce? Fa -

*(haut à Suzanne)* *FAVART.* *Un peu moins vite.*  
 - vart. C'est mon va - let. Met - tre fin à son e - xis -  
*Un peu moins vite.*

F. - tence C'est sim - plement de la dé - mence, Ne fai - tes pas ça car a -

F. près Vous en au - riez bien du re - gret, Il est pour dé - nou - er la

SUZANNE.

Par-lez!

HECTOR.

chose Un moy-en beaucoup moins mo-ro-se. Quel est donc ce moy-

FAVART.

*Allegro.*

-en? Il est très simple, il est très simple, é-coutez bien.

*Allegro.*

De quoi s'agit-il? Mon esprit subtil, Mon esprit sub-til,

De-vine ai-sé-ment Tout vo-tre ro-man, Tout vo-tre ro-man.



SUZANNE.  
 De quoi s'a-git - il? Son esprit sub\_til, Son es\_prit sub - til

HECTOR.  
 De quoi s'a-git - il? Son esprit sub\_til, Son es\_prit sub - til

F.  
 De quoi s'a-git - il? Mon esprit sub\_til, Mon es\_prit sub - til

S.  
 De\_vine ai\_sé\_ment Tout no\_tre roman, Tout no\_tre ro - man.

II.  
 De\_vine ai\_sé\_ment Tout no\_tre roman, Tout no\_tre ro - man.

F.  
 De\_vine ai\_sé\_ment Tout vo\_tre roman, Tout vo\_tre ro - man.

S.  
 Est no\_tre dé'\_sir

II.  
 Est no\_tre dé'\_sir

F.  
 S'aimer et s'u\_nir Est vo\_tre dé\_sir Est vo\_tre dé'\_sir

S. N'entend pas ce - la

H. N'entend pas ce - la.

F. Mais un dur pa - pa N'entend pas ce - la, N'entend pas ce - la.

E. Pour forcer la main Du père in - hu - main, Du père in - hu - main.

Ped. \*

F. C'est fa\_cile il faut S'en\_fuir au plus tôt S'en\_fuir au plus tôt S'en\_fuir au plus

Ped. \*

SUZANNE et HECTOR.

S'en - fuir au plus tôt.

tôt S'en - fuir au plus tôt. Oui, tr. tr. tr. tr.

F. Rien de plus charmant Qu'un en-le-ve-ment, Qu'un en-lè-ve-ment,

F. De sui-te ça fait Un ter-rible ef-fet, Un ter-rible ef-fet.

SUZANNE.  
 Rien de plus charmant Qu'un en-lè-ve-ment, Qu'un en-lè-ve-ment,  
 HECTOR.  
 Rien de plus charmant Qu'un en-lè-ve-ment, Qu'un en-lè-ve-ment,

F. Rien de plus charmant Qu'un en-lè-ve-ment, Qu'un en-lè-ve-ment,

S. De sui-te ça fait Un ter-rible ef-fet, Un ter-rible ef-fet.  
 H. De sui-te ça fait Un ter-rible ef-fet, Un ter-rible ef-fet.  
 F. De sui-te ça fait Un ter-rible ef-fet, Un ter-rible ef-fet.

S.  Nous poursuit tous deux,

II.  Nous poursuit tous deux,

F.  Le père ombrageux Vous poursuit tous deux, Vous poursuit tous deux,



S.  Po-se le grap-pin,

II.  Po-se le grap-pin,

F.  Et sur vous en-fin Po-se le grappin, Po-se le grap-pin,



S.  A-lors nous jet-tant


II.  A-lors nous jet-tant

F.  Tomber sanglot-tant A-lors vous jet-tant, A-lors vous jet-tant



S.  Nous eri\_ons par - don.

H.  Nous eri\_ons par - don.

F.  Aux pieds du barbon Vous cri\_ez pardon, Vous cri\_ez par - don.



S.  Il est at - ten - dri

H.  Il est at ten - dri

F.  Soudain à ce cri Le tigre attendri Il est at - ten - dri



S.  Puis il nous u - nit

H.  Puis il nous u - nit

F.  Pardonne bé\_nit Puis il vous u\_nit, Puis il vous u - nit Par -



S. Puis il nous u - nit, il

H. Puis il nous u - nit, il

F. \_don\_ne bé - nit, Par - don\_ne bé - nit Puis il vous u - nit, il

S. nous u - nit. Ah! Transport général, *pp*

H. nous u - nit. Ah! Transport général, *pp*

F. vous u - nit. Ah! Transport général,

*a Tempo. p* *pp*

S. Transport général Avec chœur fi - nal Et sur ce tableau, Et sur ce tableau

H. Transport général Avec chœur fi - nal Et sur ce tableau, Et sur ce tableau

F. Transport général Avec chœur fi - nal Et sur ce tableau, Et sur ce tableau

S.  
Baisse le ri - deau      *f* Transport général, Transport général      Avec cœur fi -

H.  
Baisse le ri - deau      *f* Transport général, Transport général      Avec cœur fi -

F.  
Baisse le ri - deau      *f* Transport général, Transport général      Avec cœur fi -

*riten.*

S.  
-nal Et sur ce ta - bleau Baisse le ri - deau.

H.  
-nal Et sur ce ta - bleau Baisse le ri - deau.

F.  
-nal Et sur ce ta - bleau Baisse le ri - deau.

*f riten.* *ff*

Enchaînez.

## FINAL.

N<sup>o</sup> 8. A. ENSEMBLE, B. COUPLETS, C. STRETTE.

**Allegro.**

M<sup>me</sup> FAVART.  
SUZANNE.

HECTOR.

FAVART.  
COTIGNAC.

SOPRANI.

LE SERGENT.

TÉNOIRS.

BASSES.

**Allegro.**  
On parle. **A**

PIANO.

*f* Pour la lieu - te -

*f* Pour la lieu - te -

*f* Pour la lieu - te -

*tr*

*ff*



- nan - ce Il y a deux con - cur - rents Qui s'ont mis sur les  
 - nan - ce Il y a deux con - cur - rents Qui s'ont mis sur les  
 - nan - ce Il y a deux con - cur - rents Qui s'ont mis sur les

*tr* *tr*

rangs, Qui s'ont mis sur les rangs; Nous al - lons je  
 rangs, Qui s'ont mis sur les rangs; Nous al - lons je  
 rangs, Qui s'ont mis sur les rangs; Nous al - lons je

pen - se sa - voir quel est ce - lui Qui l'em - porte au - jour -  
 pen - se sa - voir quel est ce - lui Qui l'em - porte au - jour -  
 pen - se sa - voir quel est ce - lui Qui l'em - porte au - jour -

\_d'hui, Qui t'em - porte au - jour - d'hui.  
 \_d'hui, Qui t'em - porte au - jour - d'hui.  
 \_d'hui. Qui t'em - porte au - jour - d'hui.

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The key signature is B-flat major (two flats) and the time signature is 6/8. The piano part includes a forte (*f*) dynamic marking.

COTIGNAC.

J'en rage, j'enrage je suis en fureur. Je

Musical score for the second system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The key signature is B-flat major (two flats) and the time signature is 6/8. The piano part includes a piano (*p*) dynamic marking.

c

viens de chez le gou - verneur Dans l'an - ticham - bre je demeure A

Musical score for the third system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The key signature is B-flat major (two flats) and the time signature is 6/8. The piano part includes a piano (*p*) dynamic marking.

c

me morfondre plus d'une heu - - - re Pendant qu'il é - tait le fri -

Musical score for the fourth system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The key signature is B-flat major (two flats) and the time signature is 6/8. The piano part includes a piano (*p*) dynamic marking.

c. *pon Tête-à-tête a-vec un ju-pon Alors je crie et je pro-*

**Un peu moins vite.**

c. *-teste L'huissier me ré-pond d'un ton les- te Vous pouvez par-tir*

**Un peu moins vite.**

c. *main- te- nant Il à nom- mé son Lieu- te- nant*

c. *rall.*

Soprani. **Très animé.**

Il à nommé, il à nommé son lieute -

Ténors.

Il à nommé son lieute - nant.

Basses.

Il à nommé son lieute - nant.

Il à nommé son lieute - nant.

**Très animé**

*suivez.*

HECTOR (à Suzanne)

SUZANNE.

Ainsi l'affaire est terminée Et la place est don-

nant.

né - e.

Soprani.

Ténors. Di\_tes-nous vite à qui, à qui, à qui, à

Basses. Di\_tes-nous vite à qui, à qui à qui, à

Di\_tes-nous vite à qui, à qui,

COTIGNAC.

Eh mor\_dieu! Je l'ignore Jen'en sais rien en -

qui.

qui.

qui.

**Moderato.**M<sup>re</sup> FAVART. (*Parlé*) HECTOR. (*Parlé*)

C. *core.* **Moderato.** M<sup>re</sup> de Boispreau! Qu'y a-t-il?

M<sup>re</sup> FAVART.  
J'viens vous dir' monsei\_gneur Qu'un gard' du gouver\_neur M'a donné cette grand'

M<sup>re</sup> F. (Hector lit la lettre)  
lettre En m'prianant d'vous la r'mettre.

HECTOR.

**Allegro.**

Je suis nom\_mé! Quel bon\_Allegro.

SUZANNE, M<sup>re</sup> FAVART.

Il est nom\_mé! Quel bon - heur! (bas à M<sup>re</sup> Favart)

heur!  
FAVART. Mais comment se fait -

Il est nom\_mé! Quel bon - heur!

COTIGNAC.

Soprani. *f* Il est nom\_mé! Oh fu - reur!

Ténors. *f* Il est nom\_mé! Quel hon - heur!

Basses. *f* Il est nom\_mé! Quel hon - heur!

Il est nom\_mé! Quel hon - heur! *Più lento.*

*p*

M<sup>re</sup> FAVART. HECTOR. M<sup>re</sup> FAVART

il? Quelque fem - me, je pense Au - ra parlé pour vous Vous peut - ê - tre? Si -

HECTOR. HECTOR. SUZANNE.

-len - ce! En - fin, nous allons être u - nis, Nous al - lons être u -

*f Vivo.*

**HECTOR.**

**COTIGNAC.**

*p* cre - scen - do.

H. *b.* \_nis N'est-ce pas le prix Que vous mê - me, vous  
 Permettez, permet - tez...

**SUZANNE.**

C'est vrai papa tu l'as promis? C'est vrai pa - pa tu l'as promis!

H. *b.* mê - me m'a - vez pro - mis?

**Soprani.** Mais oui, mais oui il l'a promis!

**Ténors.** Mais oui, mais oui il l'a promis!

**Basses.** Mais oui, mais oui il l'a promis!

*f* *ff*

*ritenuto.* *p* *più riten.*

SUZANNE.  
 ♪ Allegretto.

B. COUPLETS.

(1<sup>er</sup> Couplet.) Mon p'tit pa-pa je ten sup- plie A deux ge-noux A deux ge-noux  
 (2<sup>e</sup> Couplet.) Al- lons pa-pa laisse-toi faire Un bon mouv'ment! Un bon mouv'ment!

*Allegretto.*

Il faut que vite on nous ma- rie E- cou- te- nous  
 Ce ma- ri- ag' là c'est l'af- faire D'un p'tit mo- ment

E- cou- te- nous Cet- te fois se- ra la pre- miè- re  
 D'un p'tit moment! Tu m'as dit bien souvent jès- pè- re

*col canto.*

A- près j'at- tendrai mon p'tit pè- re - Voy- ons, voyons, sois bien mi-  
 Qu'un beau jour je se- rai grand pè- re...



s. *gnon, Ne dis pas non! Pour ta fille il faut être*

s. *bon Ne dis pas non! Sois bien mignon! Sois bien mignon!*

s. *— Ne dis pas non! Ne dis pas non! Ne dis pas non!*

*rit.*

*mf*

1<sup>a</sup> 2<sup>da</sup> **COTIGNAC.**

Va

*f*

C. STRETTE.

Allegro.

C. 

donc, va pour le ma\_ri - a - ge Mais cor\_bleu, saprebleu j'en

Allegro.

*p*

Più lento. FAVART. M<sup>re</sup> FAVART. FAVART. HECTOR(bas)

C. 

ra - ge Les soldats ! Les sol - dats ! Je suis pris ! Non,

Più lento. *tr*

H. 

non ! Je me sou - viens de ma pro - mes - se...

*tr*

Tempo 1<sup>o</sup>

H. 

Dé - pè - chons - nous car le temps presse, Al - lons Be - noit, al - lons Toi -

M<sup>lle</sup> FAVART. *rit.*

Nous sommes à vo - tre ser - vice, Monsieur le lieut<sup>n</sup>ant de po -

H. *non.*  
FAVART. *rit.*

Nous sommes à vo - tre ser - vice, Monsieur le lieut<sup>n</sup>ant de po -

*suivez.*

M<sup>lle</sup> F. *li - ce*

F. *li - ce* Et vo - tre ca - rosse est tout

**Tempo 1<sup>o</sup>**

*pp*

HECTOR. **Moderato.**

Avec ma bonne et mon va - let Mettons nous bien vite en voy - a - ge! A Dou -

F. *prêt!* **Moderato.**

*f*

SUZANNE, M<sup>lle</sup> FAVART.

*rit.*

avec les Soprani.

Nous ferons no - tre

*rit.*

avec les Ténors.

- ai nous ferons notre ma - ri - a - ge, Nous ferons no - tre

FAVART, COTIGNAC.

avec les Basses.

Nous ferons vo - tre

Soprani.

Oui ils feront - leur ma - ri - a -

Ténors.

Oui ils feront - leur ma - ri - a -

Basses.

Oui ils feront - leur ma - ri - a -

*f rit.*

-ge!

Vite en voy - a - ge! Vite en voy -

-ge!

Vite en voy - a - ge! Vite en voy -

-ge!

Vite en voy - a - ge! Vite en voy -

M<sup>c</sup> FAVART.

- a - ge! Al -

- a - ge!

- a - ge!

*dim.*

Detailed description: This system contains three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The lyrics are "- a - ge!" and "Al -". The piano accompaniment is in bass clef with the same key signature and time signature, marked with a *dim.* (diminuendo) dynamic. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

**All<sup>o</sup> vivo.**

M<sup>c</sup> F. - lons soudain, Al - lons soudain Met - tons nous en voy - a - ge, Car

**All<sup>o</sup> vivo.**

*pp*

Detailed description: This system features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a 2/4 time signature and a key signature of one sharp. The lyrics are "- lons soudain, Al - lons soudain Met - tons nous en voy - a - ge, Car". The tempo is marked **All<sup>o</sup> vivo.** The piano accompaniment is in bass clef with the same key signature and time signature, marked with a *pp* (pianissimo) dynamic. The piano part consists of chords and a simple bass line.

M<sup>c</sup> F. *avec les Sop*

de l'hymen, Car de l'hymen Un voy - age est l'i - ma - ge

Soprani. TOUS LES PERSONNAGES.

Ténors. *p* Al -

Basses. *p* Al -

*p* Al -

Detailed description: This system features four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef with a key signature of one sharp and a 2/4 time signature. The lyrics are "de l'hymen, Car de l'hymen Un voy - age est l'i - ma - ge". The tempo is **All<sup>o</sup> vivo.** The piano accompaniment is in bass clef with the same key signature and time signature, marked with a *p* (piano) dynamic. The piano part consists of chords and a simple bass line. The vocal parts are labeled "Soprani. TOUS LES PERSONNAGES.", "Ténors.", and "Basses.".

Al - lons soudain, Al - lons soudain met - tez vous en voy - a - ge, Car  
 met - tons nous

Al - lons soudain, Al - lons soudain met - tez vous en voy - a - ge, Car

Al - lons soudain, Al - lons soudain met - tez vous en voy - a - ge, Car

M<sup>re</sup> FAVART.

de l'hymen, Car de l'hymen Un voy - age est l'i - ma - ge. Ou

de l'hymen, Car de l'hymen Un voy - age est l'i - ma - ge.

de l'hymen, Car de l'hymen Un voy - age est l'i - ma - ge.

M<sup>re</sup> F.

part gaiment. Ou part gaiment. Mais un o - ra - ge Sur - vient grondant, Sur

avec les Soprani

M<sup>c</sup>  
F.

vient grondant, Gar' le mé - na - ge.

Soprani. TOUS LES PERSONNAGES.

Ténors. On part gaiment, Ou

Basses. On part

On part

part gaiment, Mais un o - ra - ge Sur - vient, Gar' le mé -

gai - ment, Mais un o - ra - ge Sur - vient, Gar' le mé -

gai - ment, Mais un o - ra - ge Sur - vient, Gar' le mé -

-na - ge Fouette, fouet - te, fouet - te co - cher

-na - ge Fouet - te co - cher. Al - lons

-na - ge Fouette, fouet - te co - cher. Al - lons que la voi -

*ff*

Que la voi - tu - re vo - le Dans u - ne *dim.*  
 Que la voi - tu - re vo - le Dans u - ne *dim.*  
 - tu - re vo - le vo - le Dans u - ne *dim.*

*M<sup>o</sup> FAVART.* *dim.*  
 cour - se fol - le. Clic! elac! elic! elac! elic!  
*HECTOR.* *dim.*  
 cour - se fol - - - le Clic! elac! elic! elac! elic!  
*FAVART, COTIGNAC.* *dim.*  
 cour - se fol - - - le. Clic! elac! elic! elac! elic!

*M<sup>o</sup> F.*  
 elac! elic! elac! Ah! Mais un cahot, Mais  
*H.*  
 elac! elic! elac! Ah!  
*F. C.*  
 elac! elic! elac!  
*dim.*  
*pp*



M.  
F.

un cahot L'un vers l'autre vous jet - te L'a mour bientôt, L'amour bientôt A -

avec les Soprani.

M.  
F.

- pai - se la tem\_pê - te  
Soprani. TOUS LES PERSONNAGES.

Ténors. *p* Mais un cahot, Mais un cahot, L'un vers l'autre vous

Basses. *p* Mais un cahot, Mais un cahot, L'un vers l'autre vous

*p* Mais un cahot, Mais un cahot, L'un vers l'autre vous

jet - te L'a\_mour bientôt, L'amour bientôt A - pai - se la tem\_pê - te Le

jet - te L'a\_mour bientôt, L'amour bientôt A - pai - se la tem\_pê - te Le

jet - te L'a\_mour bientôt, L'amour bientôt A - pai - se la tem\_pê - te

8UZ.  
HEC.

S. ciel est pur, Le ciel est pur Plus un nu - a - ge Et  
 H. ciel est pur, Le ciel est pur Plus un nu - a - ge Et

The first system of the score features two vocal staves (Soprano and Alto) and a piano accompaniment. The vocal lines are in a major key with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "ciel est pur, Le ciel est pur Plus un nu - a - ge Et". The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

S. dans l'azur, Et dans l'azur Fin du voy - a - ge. avec les Soprani.  
 H. dans l'azur, Et dans l'azur Fin du voy - a - ge. avec les Ténors.

Soprani.  
 Ténors.  
 Basses.

Le ciel est pur, Le ciel est pur Plus  
 Le ciel est pur Plus  
 Le ciel est pur Plus

The second system continues the vocal parts and piano accompaniment. It includes three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and the piano accompaniment. The lyrics for the vocal parts are: "dans l'azur, Et dans l'azur Fin du voy - a - ge." followed by "Le ciel est pur, Le ciel est pur Plus". The piano accompaniment continues with the same chordal structure as the first system.

un nu - a - ge, Plus un un - a - ge.  
 un nu - a - ge, Plus un un - a - ge.  
 un nu - a - ge, Plus un un - a - ge.

*ff*

The third system features the vocal parts and piano accompaniment. The lyrics are: "un nu - a - ge, Plus un un - a - ge." The piano accompaniment continues with the same chordal structure. The system concludes with a fortissimo (*ff*) dynamic marking.

## Très léger.

M<sup>o</sup> FAVART.

SUZANNE.

HECTOR.

FAVART.

On s'en - la - ce Dou - ce -

On s'en - la - ce Dou - ce -

On s'en - la - ce Dou - ce

On s'en - la - ce Dou - ce -

*pp*

M<sup>o</sup>  
F.

S.

H.

C.  
F.

-ment, On s'em - bras - se Ten - dre - ment,

-ment, On s'em - bras - se Ten - dre - ment,

-ment, On s'em bras - se Ten - dre - ment,

-ment, On s'em - bras - se Ten - dre - ment,

M<sup>c</sup>  
F.

Tout s'a - chève Dans l'ar - deur D'un doux

S.

Tout s'a - chève Dans l'ar - deur D'un doux

H.

Tout s'a - chève Dans l'ar - deur D'un doux

F.  
C.

Tout s'a - chève Dans l'ar - deur D'un doux

M<sup>c</sup>  
F.

rê - ve De bon - heur, D'un doux rê - ve De bon -

S.

rê - ve De bon - heur, — D'un doux rê - ve De bon -

H.

rê - ve De bon - heur, D'un doux rê - ve De bon -

F.  
C.

rê - ve De bon - heur, D'un doux rê - ve De bon -

avec les Soprani.

M<sup>e</sup> F. 

- heur.

avec les Soprani.

S. 

- heur.

avec les Ténors.

H. 

- heur.

avec les Basses.

F. 

- heur.

Soprani.

Ténors *p*

Basses *p*

Al - lons met - tons-nous en voy - a - ge oui, *f*

Al - lons met - tons-nous en voy - a - ge oui, *f*

Al - lons met - tons-nous en voy - a - ge oui, *f*

*cre - scen - do.* *f* *crese.* *sf*

*sf*

Al - lons soudain, al - lons soudain Met - tons-nous en voy - a - ge Car

*sf*

Al - lons soudain, al - lons soudain Met - tons-nous en voy - a - ge Car

*sf*

Al - lons soudain, al - lons soudain Met - tons-nous en voy - a - ge Car

*sf*




de l'hymen, car de l'hymen Un voy - age est l'i - ma - ge Al - lons soudain, al -  
 de l'hymen, car de l'hymen Un voy - age est l'i - ma - ge Al - lons sou -  
 de l'hymen, car de l'hymen Un voy - age est l'i - ma - ge Al - lons sou -

- lons soudain, al - lons soudain, al - lons soudain, Met - tons - nous en voy -  
 - dain al - lons sou - dain, Met - tons - nous en voy -  
 - dain al - lons sou - dain, Met - tons - nous en voy -

- a - - - ge. Ciel! clael cliel clael  
 - a - - - ge. Ciel! clael cliel clael  
 - a - - - ge. Ciel! clael clie clael

*ff*

Fouet - te co - cher Que la voi - tu - re vo - le Dans u - ne course

Fouet - te co - cher Que la voi - tu - re vo - le Dans u - ne course

Fouet - te co - cher Que la voi - tu - re vo - le Dans u - ne course

fol - - le, Clie! clac! elie! clac! Fouet - te co -

fol - - le, Clie! clac! elie! clac! Fouet - te co -

fol - - le, Clie! clac! elie! clac! Fouet - te co -

- cher Que la voi - tu - re vo - le Dans u - ne course fol - -

- cher Que la voi - tu - re vo - le Dans u - ne course fol - -

- cher Que la voi - tu - re vo - le Dans u - ne course fol - -

le. Que la  
le Que la  
le Que la

The first system of the musical score consists of four staves. The top three staves are vocal parts (Soprano, Alto, and Bass) with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The music is in a major key and 2/4 time. The vocal lines are melodic and feature a series of eighth notes. The piano accompaniment provides a rhythmic and harmonic foundation.

vo - tu re vo - le Dans u - ne cour - se  
vo - tu re vo - le Dans u - ne cour - se  
vo - tu re vo - le Dans u - ne cour - se

The second system of the musical score consists of four staves. The top three staves are vocal parts with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The music continues in the same key and time signature. The vocal lines are melodic and feature a series of eighth notes. The piano accompaniment provides a rhythmic and harmonic foundation.

fol - le. Clic! clac! clic! clac! clic! clac! clic!  
fol - le Clic! clac! clic! clac! clic! clac! clic!  
fol - le. Clic! clac! clic! clac! clic! clac! clic!

The third system of the musical score consists of four staves. The top three staves are vocal parts with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The music continues in the same key and time signature. The vocal lines are melodic and feature a series of eighth notes. The piano accompaniment provides a rhythmic and harmonic foundation.



clae! clie! clae! clie! clae! clie! clae! clie! clae! \_\_\_\_\_

clae! clie! clae! clie! clae! clie! clae! clie! clae! \_\_\_\_\_

clae! clie! clae! clie! clae! clie! clae! clie! clae! \_\_\_\_\_

The first system features three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a high register, with lyrics 'clae! clie!' repeated. The piano accompaniment consists of chords and arpeggiated figures in both hands.

This system shows three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) that are mostly empty, indicating a rest or a break in the vocal line. The piano accompaniment is not visible in this system.

The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern of chords and arpeggiated figures in both hands.

The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern of chords and arpeggiated figures in both hands.

The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern of chords and arpeggiated figures in both hands.

## ENTR'ACTE.

**Allegro.**

**PIANO.**

*f*

*p*

*p*

5/8

6/8

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes a melodic line in the treble clef and a harmonic accompaniment in the bass clef. A long slur spans across the first two measures of the treble staff. Dynamic markings *f* and *p* are present in the second and third measures, respectively.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar melodic and harmonic structures in the grand staff.

Third system of musical notation, featuring a melodic line with slurs and dynamic markings *rit.* and *poco rit.* above the staff.

Fourth system of musical notation, characterized by a more complex melodic line in the treble clef and a rhythmic accompaniment in the bass clef. A dynamic marking *f* is visible in the first measure.

Fifth system of musical notation, concluding the piece with a melodic line and a final cadence. The bass clef part features a series of descending notes in the final measure.

## ROMANCE.

N<sup>o</sup> 9.

Andantino.

ECTOR.

Andantino.

PIANO.

*p.*

Su -

II.

-zanne est au - jourd'hui ma fem - me Et ju - gez si c'est mer - veil -

II.

-leux Elle est ma femme et je pro - cla - me Que

II.

je ne pou - vais trou - ver mieux. Que je ne pou - vais trou - ver

H. mieux — Pour moi c'est le ciel sur la ter — re C'est plus que mon cœur n'espe .

The first system of the musical score consists of a vocal line (marked 'H.') and a piano accompaniment. The vocal line is in a soprano or alto register, with lyrics 'mieux — Pour moi c'est le ciel sur la ter — re C'est plus que mon cœur n'espe .'. The piano accompaniment features a flowing melody in the right hand and a steady bass line in the left hand.

H. — ra — Et c'est à vous seu — le ma chère — re Que

The second system continues the musical score. The vocal line has lyrics '— ra — Et c'est à vous seu — le ma chère — re Que'. The piano accompaniment maintains its melodic and harmonic structure, with some chordal textures in the right hand.

H. *rit.* je dois tout ce bonheur là. J'aime

The third system includes a tempo change to *rit.* (ritardando). The vocal line has lyrics 'je dois tout ce bonheur là. J'aime'. The piano accompaniment features a more complex texture with some chords marked *f* (forte) and *p* (piano).

H. une nombreuse fa — mil — le Or donc a — vant trois ou quatre ans Je

The fourth system continues the piece. The vocal line has lyrics 'une nombreuse fa — mil — le Or donc a — vant trois ou quatre ans Je'. The piano accompaniment features a melody in the right hand and a bass line in the left hand, with a *p* (piano) dynamic marking.

II

veux qu' autour de moi four - mil - le U - ne trou - pe de gar - ne -

II

- ments, U - ne trou - pe de gar - ne - ments. En -

II

- fin bientôt j'au - rai jés - pé - re, Tous les en - nuis d'ê - tre pa -

II

- pa Et c'est encore à vous ma chère Que je devrai ce bonheur

*rit.*

II

là.

# CHANSON DE L'ÉCHAUDE.

№ 10.

**Allegro.**

FAVART.

PIANO.

**Allegro.**

*f*

*p*

Quand du

F.

four on le re - ti - re Tout fu - mant et tout do - ré, Aussi - tot chacun ad - mi - re Le gâ -

F.

- teau bien pré - pa - ré; Il a fort belle ap - pa - ren - ce, On est pressé d'en man -

*col canto.*

*f*

*p*

F.

- ger, Mais pour de la con sis - tan - ce Il n'en faut pas e - xi - ger. Met - tez -

*rit.*

**Tempo.**

*rit.*

*p*

**Tempo.**

F. *le dans la ba - lan - ce, C'est lé - ger, lé - ger, lé - ger, lé - ger, lé - ger, lé -*

F. *- ger, Met - tez - le dans la ba - lan - ce C'est lé - ger, lé -*

*rall.*

F. *- ger, lé - ger, lé - ger, lé - ger le - ger, c'est lé - ger, lé - ger, c'est léger, bien lé - ger.*

**Tempo.**

*f* *ff*

F. *Chacun dit: la belle*

F. *mi - ne! C'est un gâteau sé - ri - eux! Mais pour peu qu'on l'exa - mi - ne On s'a -*



F. *f* *p*

- perçoit qu'il est creux. Bien des gens dans no-tre Fran- ce Ain-si peuvent se ju-

F. *rit.* **Tempo.**

- ger Tout pleins de leur impor- tan- ce Vous les voy- ez se gon- fler. Met- tez- **Tempo.**

F. Met- tez-

- les dans la ba- lan- ce, C'est lé- ger, lé- ger, lé- ger, lé- ger, lé- ger, lé- ger

F. - les dans la ba- lan- ce C'est lé- ger, lé- ger, lé- ger, lé- ger, lé- ger, lé- ger. C'est lé- ger, lé-

F. - ger, c'est lé- ger, bien lé- ger.

## CHŒUR ET COUPLETS DES AÏEUX.

N<sup>o</sup> 11.

Allegro maestoso.

PONT-SABLÉ.

SOPRANI.

TENORS.

BASSES.

PIANO.

Allegro maestoso.

*ff*

Piano accompaniment for the first system, showing the right and left hands with triplets and chords.

Soprani.

*f*

Hon - neur, hon - neur!

A mon - sei -

Tenors.

*f*

Hon - neur, hon - neur!

A mon - sei -

Basses.

*f*

Hon - neur, hon - neur!

A mon - sei -

Piano accompaniment for the second system, showing the right and left hands with triplets and chords.

- gneur A mon - sei - gneur Le  
 - gneur A mon - sei - gneur Le  
 - gneur A mon - sei - gneur Le

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a piano accompaniment. The piano part features a melodic line in the right hand with triplet markings and a harmonic accompaniment in the left hand.

gou - ver - neur. Hon - neur, hon -  
 gou - ver - neur. Hon - neur, hon -  
 gou - ver - neur. Hon - neur, hon -

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment includes triplet markings in the right hand and block chords in the left hand.

- neur! A mon - sei - gneur.  
 - neur! A mon - sei - gneur.  
 - neur! A mon - sei - gneur.

The third system concludes the vocal and piano parts. The piano accompaniment features triplet markings in the right hand and block chords in the left hand.

A mon - sei - gneur, Le gou - ver -

A mon - sei - gneur, Le gou - ver -

A mon - sei - gneur, Le gou - ver -

The first system of the musical score consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, and bass register. The piano accompaniment features a treble and bass clef. The lyrics are: "A mon - sei - gneur, Le gou - ver -". The piano part includes triplets and a dynamic marking of *f*.

- neur! Hon - neur, hon - neur!

- neur! Hon - neur, hon - neur!

- neur! Hon - neur, hon - neur!

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "- neur! Hon - neur, hon - neur!". The piano accompaniment features a treble and bass clef. The lyrics are: "- neur! Hon - neur, hon - neur!". The piano part includes triplets and a dynamic marking of *f*.

A mon - sei - gneur!

A mon - sei - gneur!

A mon - sei - gneur!

The third system of the musical score concludes the vocal and piano parts. The lyrics are: "A mon - sei - gneur!". The piano accompaniment features a treble and bass clef. The lyrics are: "A mon - sei - gneur!". The piano part includes triplets and a dynamic marking of *f*.

PONT-SABLÉ.

*3* *3* *mesuré.*

Cet accueil très flat - teur dont je suis enchan - té N'est après

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It begins with a half note G4, followed by a triplet of eighth notes (A4, B4, C5), then another triplet of eighth notes (D5, E5, F#5), and continues with a melodic line. The piano accompaniment is in bass clef with the same key signature and time signature, providing harmonic support with chords and a simple bass line.

P  
S

tout que mé - ri - té, Dernier des Pont-Sa - blé Je suis la noble

The second system continues the musical score. The vocal line (Soprano) continues with a melodic line in treble clef. The piano accompaniment (Piano) continues with chords and a bass line in bass clef. The lyrics are: "tout que mé - ri - té, Dernier des Pont-Sa - blé Je suis la noble".

P  
S

tra - ce Des chefs, des chefs de mon illustre ra - ce.

*f* *p* *Allegretto.*

The third system concludes the musical score. The vocal line (Soprano) continues with a melodic line in treble clef. The piano accompaniment (Piano) continues with chords and a bass line in bass clef. The lyrics are: "tra - ce Des chefs, des chefs de mon illustre ra - ce." The tempo marking "Allegretto." appears at the end of the system. The piano part includes dynamic markings *f* and *p*.

1. Mes a\_ïeux, hommes de guer\_re Dans le fond gens ex\_cel\_lents, Mais su\_

2. Mes a\_ïeux auprès des femmes É\_taient très entre\_pre\_nants Et beau\_

\_jet à la co\_lè\_re N'é\_taient pas très en\_du\_rants, Pour un rien, u\_ne vé\_

\_coup de no\_bles da\_mes Les eu\_rent pour leurs ga\_lants, Leur longue his\_toire four\_

\_til\_le, Ils rageaient à qui mieux mieux, En\_fon\_cer u\_ne Bas\_til\_le Ce n'é\_

\_mil\_le Des ex\_ploits les plus fa\_meux No\_ble dame ou jeu\_ne fil\_le Rien n'é\_

\_tait qu'un jeu pour eux. Par respect pour ma fa\_mil\_le Je fais

\_tait sa\_cré pour eux.

S. com me mes a - ieux. Je fais

Sopraus. *f p*

Ténors. Par res - pect pour sa - fa - mil - le Il fait

Basses. Par res - pect pour sa fa - mil - le Il fait

*ff p*

S. com me mes a - ieux. Je fais com me mes - a - ieux.

com me ses a - ieux. Il fait com me ses - a - ieux.

com me ses a - ieux Il fait com me ses a - ieux.

com me ses a - ieux. Il fait com me ses a - ieux.

1<sup>re</sup> Fois. 2<sup>e</sup> Fois. Mainte -

1<sup>re</sup> Fois. 2<sup>e</sup> Fois.

*rit.*

*p*  
 \_nant vous n'avez bien vu, Je vous ai montré ma per -

*rit.*  
 some, De vos cris je suis rebat - tu Eloignez-vous, je vous l'or -

**Tempo 1°**  
 \_don - - - ne! Par res - pect pour ma - mil - le Je fais

**Tempo 1°**

*f* *p*  
 com - me mes a - ieux.  
 Sopranos. Par res - pect pour sa fa -

*f* *p*  
 Ténors. Par res - pect pour sa fa -

*f* *p*  
 Basses. Par res - pect pour sa fa -

*ff* *p*



P.  
S.

Je fais com - me mes a - ieux. Je fais  
 \_mil - le Il fait com - me ses a - ieux. Il fait  
 \_mil - le Il fait com - me ses a - ieux. Il fait  
 \_mil - le Il fait com - me ses a - ieux. Il fait

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line for Soprano (S.) with lyrics. The second and third staves are vocal lines for Alto (A.) and Tenor (T.), respectively, with lyrics. The fourth staff is a vocal line for Bass (B.) with lyrics. The fifth staff is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clef). The music is in G major and 4/4 time. Dynamics include *f* (forte) and *sf* (sforzando).

P.  
S.

com - me mes a - ieux.  
 com - me ses a - ieux.  
 com - me ses a - ieux.  
 com - me ses a - ieux.

The second system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line for Soprano (S.) with lyrics. The second and third staves are vocal lines for Alto (A.) and Tenor (T.), respectively, with lyrics. The fourth staff is a vocal line for Bass (B.) with lyrics. The fifth staff is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clef). The music continues in G major and 4/4 time. Dynamics include *f* (forte).

rit.

The third system of the musical score consists of two staves (treble and bass clef) for piano accompaniment. The music continues in G major and 4/4 time. A *rit.* (ritardando) marking is present. The system concludes with a double bar line.

# QUATUOR.

## № 12.

*All<sup>o</sup> vivace.*

M<sup>r</sup>. FAVART.

SUZANNE.

HECTOR

FAVART.

PIANO.

SUZANNE.

Ah! c'est affreux! On nous trompait

FAVART.

Ah! c'est in - fâ - me! Indigne -

S.

Parlez monsieur!

F.

-ment Parlez ma - da - me!

M<sup>re</sup> FAVART (à son mari)

All<sup>o</sup> vivo.

S. Expliquez-vous? Deux mots vont suf\_

F. Et vive\_ment!

*f* *p* All<sup>o</sup> vivo.

HECTOR (à sa femme)

M<sup>re</sup> F. fi - re Pour calmer tes sens, Je vais tout te di - re

H. E - coute et comprends Pour que monsieur ton pé - re Con - sente a nous u -

M<sup>re</sup> FAVART.

HECTOR.

H. - nir. De ton ré\_duit sous ter\_re Pour que tu puisses fuir. Qu'é -

*f*

**Moderato.**M<sup>r</sup>. FAVART.

HECTOR.

M<sup>r</sup>. FAVART.

ait il nécessaire Avant tout d'obtenir... La place, La place. Mais que

**Vivace.**

faire? Et comment réus - sir. Il fal -

ait Al - lat Sous le nom J'y cou -  
HECTOR  
Qu'une da - me Chez le marquis De ma femme

rus! J'obtiens tout! Or il faut Qu'i - ci  
SUZANNE. FAVART. HECTOR.  
Bon j'y suis! Sapre - lot - te! Devant lui

M<sup>c</sup>  
F.

rien No\_tre traude, Car le vieux Par mal\_

H.

Ne dé\_no\_te Aujourd'hui Mas\_ca\_ril\_le

M<sup>c</sup>  
F.

\_heur, Pour Hec\_tor Et pour moi La Bas\_

H.

S'il apprend, La Bastil\_le Le couvent,

M<sup>c</sup>  
F.

\_til\_le, Non, ja\_mais La Bas\_til\_le, Plus sou\_

H.

Le couvent, Plus souvent Le couvent, Plus sou\_

ME  
F

*f* *p*

\_vent La Bas - tille et le cou - vent Plus souvent, plus sou -

SUZANNE. *f* *p*

La Bas - tille et le cou - vent Plus souvent, plus sou -

H:

*f* *p*

\_vent La Bas - tille et le cou - vent Plus souvent, plus sou -

FAVART. *f* *p*

La Bas - tille et le cou - vent Plus souvent, plus sou -

ME  
F

*f*

\_vent, oui, vraiment le cou - vent, La Bas - tille et le cou -

S:

*f*

\_vent, oui, vraiment le cou - vent, La Bas - tille et le cou -

H:

*f*

\_vent, oui, vraiment le cou - vent, La Bas - tille et le cou -

F:

*f*

\_vent, oui, vraiment le cou - vent, La Bas - tille et le cou -

M.  
F.

*p* *f*

\_vent Plus souvent, plus sou\_vent, oui, vraiment, le cou\_vent. La Bas\_tille et le cou\_

S.

*p* *f*

\_vent Plus souvent, plus sou\_vent, oui, vraiment, le cou\_vent. La Bas\_tille et le cou\_

H.

*p* *f*

\_vent Plus souvent, plus sou\_vent, oui, vraiment, le cou\_vent. La Bas\_tille et le cou\_

F.

*p* *f*

\_vent Plus souvent, plus sou\_vent, oui, vraiment, le cou\_vent. La Bas\_tille et le cou\_

M.  
F.

\_vent, La Bastille et le cou\_vent, Plus souvent, plus souvent, plus sou\_vent.

S.

\_vent. La Bastille et le cou\_vent, Plus souvent, plus souvent, plus sou\_vent.

H.

\_vent, La Bastille et le cou\_vent, Plus souvent, plus souvent, plus sou\_vent.

F.

\_vent, La Bastille et le cou\_vent, Plus souvent, plus souvent, plus sou\_vent.

Un peu moins vite.

HECTOR.

Un peu moins vite. Il faut tu vois bien, C'est le seul moy -

SUZANNE.

Quoi sans nul sou - ci Vous laisser i -  
- en Quelque part en ville, Chercher un a - si - le

M<sup>r</sup>. FAVART.

Oh! quant a ce -  
- ci Le charmant programme Seul a - vec ma - da - me

HECTOR.

la... Part ma chère a - mi - e  
Ne suis-je pas là.



SUZANNE. *p*

H. *f* t'en sup - pli - e! Par -

S. *f* **Vivo.** -tir... par - tir! Après quel -

S. **Allegretto.** -ques jours seulement De mé - na - ge A m'en al - ler complaisamment Ou m'en - **Allegretto.**

S. -ga - ge A fin qu'une autre me chassant, Quelle au - da - ce. Près de mon ma -

*rit.* *animé.* *retenez un peu le mou!*  
 -ri sur le champ Me rempla - ce Non, non, hal - te - là Si ce - la vous va, Moi ça ne peut pas

*suivent.* *f* *p rit.*

## Tempo 1°

S. faire Mon af - fai - re Je n'me suis pas ma - ri - é? pour

*leggermente.*

S. ça, Non, non, non, non, Je n'me suis pas ma - ri - é? pour ça Non, non, non, suivez.

*f*

S. non, Je n'me suis pas mari - é? pour ça. De l'amour

*p* *f* *p*

m'en te.nant i - ci Au pré - lu - de Quand dé - jà j'ai pris d'un ma - ri Ebabi -

-tu - de Il faudrait hé - las que bien loin Pour vous plai - re Je res.te dans

*rit.* *animé.*

S. un pe\_tit coin So\_li\_tai - re Non, non, hal - te-là! Si ce -

*suivez.* *f*

*retenez un peu le mouvement* **Tempo.**

S. - la vous va, Moi, ça ne peut pas faire Mon af - fai - re Je n'me suis

*p rit.* *leggieramente.*

S. pas ma\_ri\_é? pour ça, Non, non, non, non, Je n'me suis pas ma\_ri\_é? pour

*p*

S. ça, Non, non, non, non, Je n'me suis pas mari\_é? pour ça.

*f* *p*

**FAVART.** **Moderato.** **Moderato.** **Eh**

*ff*

**Andante maestoso.****HECTOR.**

(tragiquement.) Eh bien que la Bastil-le  
 bien que la Bastil-le s'ou - vre,

**Andante maestoso.**

**M<sup>o</sup> FAVART.**  
 Eh bien que la Bastil-le s'ou -  
 s'ou - vre, S'ou -

**M<sup>o</sup> F.**  
 - vre!  
**SUZANNE.**  
 Non, non! je veux par  
 - vre!  
 - vre!  
**Allegro.**  
**Allegro.**

M<sup>e</sup> FAVART.

S. *Mer - ci!*  
HECTOR. *Mer - ci!*  
FAVART. *Mer - ci!*  
SUZANNE. *Si tou - te fois je ne dé -*

S. *\_couvre Un moy\_en de res\_ter i - ci.*

M<sup>e</sup> FAVART (à demi voix)

M<sup>e</sup> FAVART (à demi voix) *pp*  
SUZANNE. *pp*  
HECTOR. *pp*  
FAVART. *pp*

*A - vec pru - den - ce Fu - yez bien loin! De*  
*A - vec pru - den - ce Fu - yons bien loin! De*  
*A - vec pru - den - ce Fins et bien loin! De*  
*A - vec pru - den - ce Fu - yez bien loin! De*

M<sup>e</sup>  
F. votre ab - sen - ce On a be - soïn Pour qu'il é - vi - te

S. mon ab - sen - ce On a be - soïn Pour qu'il é - vi - te

H. ton ab - sen - ce On a be - soïn Pour que j'é - vi - te

F. votre ab - sen - ce On a be - soïn Pour qu'il é - vi - te

M<sup>e</sup>  
E. Un sort fâ - cheux, Il faut bien vi - te Quit - ter ces lieux A

S. Un sort fâ - cheux, Il faut bien vi - te Quit - ter ces lieux A

H. Un sort fâ - cheux, Il faut bien vi - te Quit - ter ces lieux A

F. Un sort fâ - cheux, Il faut bien vi - te Quit - ter ces lieux A

M.  
F. *f* *p* *f* *p*  
\_vec pru - den - ce Fu - yez bien loin! De votre ab -

S. *f* *p* *f* *p*  
\_vec pru - den - ce Fu - yons bien loin! De mon ab -

H. *f* *p* *f* *p*  
\_vec pru - den - ce Fuis et bien loin! De ton ab -

F. *f* *p* *f* *p*  
\_vec pru - den - ce Fu - yez bien loin! De votre ab -

M.  
F. *f* *dim.* *pp*  
\_sence On a be - soïn Oui, A -

S. *f* *dim.* *pp*  
\_sence On a be - soïn Oui, A -

H. *f* *am.* *pp*  
\_sence On a be - soïn Oui, A -

F. *f* *dim.* *pp*  
\_sence On a be - soïn Oui, A -

M<sup>c</sup>  
F. *avec* pru - den - ce Fu - yez bien loin! De votre ab -

S. *avec* pru - den - ce Fu - yons bien loin! De mon ab -

H. *avec* pru - den - ce Fuis et bien loin! De toi: ab -

F. *avec* pru - den - ce Fu - yez bien loin! De votre ab -

*pp*

M<sup>c</sup>  
F. *sen - ce* On a be - soïn Pour qu'il é - vite Un sort fâ -

S. *sen - ce* On a be - soïn Pour qu'il é - vite Un sort fâ -

H. *sen - ce* On a be - soïn Pour que j'é - vite Un sort fâ -

F. *sen - ce* On a be - soïn Pour qu'il é - vite Un sort fâ -



M<sup>c</sup>  
F.

*f*

\_cheux Par - tez, quit - tez ces lieux! Oui, par - tez vi - te, par - tez

S.

\_cheux Il faut quit - ter ces lieux! Oui, par - tons vi - te, par - tons

H.

\_cheux Il faut quit - ter ces lieux! Oui, pars bien vi - te, pars bien

F.

\_cheux Par - tez, quit - tez ces lieux! Oui, par - tez vi - te, par - tez

*f*

M<sup>c</sup>  
F.

*p* *f* *p*

vi - te Fu - yez ces lieux! Oui, par - tez vi - te, par - tez vi - te Fu -

S.

*p* *f* *p*

vi - te Fu - yez ces lieux! Oui, par - tons vi - te, par - tons vi - te Fu -

H.

*p* *f* *p*

vi - te Fuis de ces lieux! Oui, pars bien vi - te, pars bien vi - te Fuis

F.

*p* *f* *p*

vi - te Fu - yez ces lieux! Oui, par - tez vi - te, par - tez vi - te Fu -

*p* *f* *p*

M<sup>e</sup>  
F.

-yez ces lieux, Fu - yez ces lieux, fu - yez ces lieux, fu -

S.

-yons ces lieux, Fu - yons ces lieux, fu - yons ces lieux, fu -

H.

de ces lieux, Fuis de ces lieux, fuis de ces lieux, fuis

F.

-yez ces lieux, Fu - yez ces lieux, fu - yez ces lieux, fu -

*f*

M<sup>e</sup>  
F.

-yez ces lieux, ces lieux.

S.

-yons ces lieux, ces lieux.

H.

de ces lieux, ces lieux.

F.

-yez ces lieux, ces lieux.

*ff*

## ENSEMBLE DE LA SONNETTE.

N<sup>o</sup> 13.**Allegro.**M<sup>o</sup> FAVART.

PONT-SABLÉ

FAVART.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

Marmitons.

Pâtissiers.

PIANO.

**Allegro.**

8-

**Moderato.**M<sup>o</sup> FAVART.

Mar-quis grâce à vo-tre riches-se Vous of-frez, et même au de-là,

A qui se-ra vo-tre maîtresse, Che-vaux, voi-ture et cœ-te-ra;

M<sup>e</sup>  
F.

Mon ma-ri ne pourrai je pen - se Me donner rien de tout ce - la,

M<sup>e</sup>  
F.

En-tre vous ah! quel-le dif-fé-ren-ce! Elle est im - men -

PONT-SABLÉ.

*mf*

P.  
S.

- se Vous, vous me promet-tez beaucoup, Au

M<sup>e</sup> FAVART.

M<sup>e</sup>  
F.

ris-que d'ê-tre té-mé-rai - re, Lui ne me promet rien du tout,

*presser.*

M<sup>e</sup>  
F.

rien du tout, rien du tout, Mais me don - ne le néces-sai - re. le néces - sai -

*presser davantage. rit.*

*suivez.*

Allegro.

Allegretto.

PONT-SABLÉ.

M<sup>e</sup> F. - re Le nécessaire la belle af.

P. S. - fai - re J'of-fre mieux en - tre nous Car je t'ai - me!

FAVART.

II

P. S. Je t'aime! Vous m'ai - - mez! Tu me vois i-ci mêm-me Tomber à tes ge-

M<sup>e</sup> FAVART. PONT-SABLÉ.

F. l'ai-me!

Allegretto.

P. S. - noux! Je suis à tes ge - noux.

F. Je le vois i - ci mêm - me Tomber à ses ge - noux.

(Favart agite la sonnette)

Musical score for the piano introduction. The piece is in 2/4 time and D major. It begins with a treble clef and a bass clef. The first measure has a forte (*f*) dynamic. The second measure has a fortissimo (*ff*) dynamic. The third measure has the instruction *pressez.* (press). The piece ends with a double bar line.

**Allegro.**

Marmitons.

Musical score for the first line of lyrics. The vocal line is in the treble clef, and the piano accompaniment is in the bass clef. The lyrics are: "Pour que Bacchus le fienne enjoi - e Nous ap - por - tons à Monseigneur Un peu plus vite". The piano part has a forte (*f*) dynamic.

Musical score for the second line of lyrics. The vocal line is in the treble clef, and the piano accompaniment is in the bass clef. The lyrics are: "D'ex - cel - lents gâ - teaux de Savoï - e, Vins ex - quis et fi - nes liqueurs Ce". The piano part has a forte (*f*) dynamic.

P. SABLÉ

Musical score for the third line of lyrics. The vocal line is in the treble clef, and the piano accompaniment is in the bass clef. The lyrics are: "drôle est des plus né - gli - gents Pourquoi faire en - trer tous ces gens! Vous". The piano part has a piano (*p*) dynamic.

FAVART.

Musical score for the fourth line of lyrics. The vocal line is in the bass clef, and the piano accompaniment is in the bass clef. The lyrics are: "vous trom - pez ce n'est pas moi Ce qui les fit ve - nir je". The piano part has a piano (*p*) dynamic. The piece ends with a double bar line.

F

croi C'est ma pe-ti-te son-net-te, Ma son-net-te mi-gnon-

M<sup>re</sup> FAVART. PONT-SABLÉ.

C'est la son-nette C'est la son-nette

- nette La son-net - - te

*mf*

*p* M<sup>re</sup> FAVART.

Il a rai-son c'est bien certain Le cou-pa-ble c'est la sonnet-te

*p* Si ce qu'il me dit est certain Si le cou-pa-ble est la sonnet-te

*p* Je vous af-firme et c'est certain Le cou-pa-ble c'est la sonnet-te

*p* Marmifons. Nous de-vons ê-tre c'est certain At-ten-tifs aux coups de sonnet-te

*pp*

M<sup>e</sup>  
F.  
Ils sont ac - cou - rus aux tins tins De la son - net - te Mi - gnon -

P.  
S.  
Que le dia - ble soit des tins tins De la son - net - te In - dis -

F.  
Ils sont ac - cou - rus aux tins tins De la son - net - te Mi - gnon -

Et nous ac - cou - rons aux tins tins De la son - net - te Mi - gnon -

M<sup>e</sup>  
F.  
- nette, Tin tin tin tin tin tin tin tin.

P.  
S.  
- crète, Tin tin tin tin tin tin tin tin. Au diable! au diable! allez vous

F.  
- nette, Tin tin tin tin tin tin tin tin.

- nette, Tin tin tin tin tin tin tin tin.



Me  
K.

Il est furi - eux! ah! c'est char - mant!

P.  
S.

en! Toi fais donc plus attenti -

F.

Il est furi - eux! ah! c'est char - mant!

S.

- on C'est bon re - prend ta fac - ti -

F.

C'est mon grand zè - le qui m'en - porte

FAVART.  
*rit.*

Très modéré.

P.  
S.

- on. Oui, je garderai bien la por - te.

Très modéré. (On parle)

*p* *pp*

M<sup>e</sup> FAVART.

En a\_mour rempli de vail\_lan\_ce Di - tes - vous cet\_te flamme là

**Moderato.**

M<sup>e</sup> F. Pen\_dant tou - te votre ex\_is\_ten\_ce A mes yeux se ral\_lu\_me\_ra

M<sup>e</sup> F. Mon époux je le sais d'avance Est bien moins brûlant que ce - la.

PONT-SABLÉ.

M<sup>e</sup> F. Entre vous, ah! quelle diffé\_rence Elle est im\_men - se.

*mf* *rit.*

M<sup>e</sup> FAVART.

Vous, vous me promet-tes beaucoup Au risque d'être té-mé-rai-re,

*pressez.*  
Lui, ne me promet rien du tout, rien du tout, rien du tout Mais me

*pressez davantage.* *rit.*

*suivez.*

*Allegro.* PONT-SABIÉ.  
don-ne le néces-sai-re, le néces-sai-re. Ici

*Allegro.*

M<sup>e</sup> FAVART.  
La de-

*p*  
plus de contrainte Dans u-ne douce étreinte Laisse-moi t'enlacer Sur mon cœur te presser.

M.  
F.

- mande est hardi - e Fi - nis - sez je vous pri - e

PONT-SABLÉ.

Tu ne peux re - fu - ser D'accor -

Me  
F.

Un baiser! ja - mais!

P.  
S.

- der un bai - ser. Ecoutez! ô ma

Me  
F.

Ja - mais! ja - mais! Ja - mais! ja -

P.  
S.

mi.e! Un baiser je t'en pri - e! Rien qu'un bai -

M.  
F.

- mais! non, non, ja - mais!

P.  
S.

- ser, un seul bai - ser

Sopranos.  
Marmitons.

Ténors.

Tapissiers.  
Basses.

*f*

Pour que Bac - chus le tienne en joi - e

Pan pan pan pan a - mis cou - ra - ge

Pan pan pan pan a - mis cou - ra - ge

Nous ap - por - tons à Monseigneur D'ex - cel - lents gâ -

Pan pan pan pan Co - gnant, frappant Pan pan pan pan

Pan pan pan pan Co - gnant, frappant Pan pan pan pan

PONT-SABLÉ.

Ce

- teaux de Sa - voi - e Vins ex - quis et fi - nes liqueurs.

fai - sons l'ou - vra - ge Pan pan pan pan Frap - pons gaiement!

fai - sons l'ou - vra - ge Pan pan pan pan Frap - pons gaiement!

S. *p*

drôle est des plus né-gli-gents Pour-quoi faire en-trer tous ces gens. Vous

F.

vous trom-pez ce n'est pas moi. Ce qui les fit ve-nir je

F.

croi, C'est ma pe-ti-te son-net-te, ma son-net-te Mi-gnon-

M<sup>e</sup> FAVART.

C'est la son-nette.

-nette. C'est la son-nette. La son-net-te.

*mf*

M<sup>e</sup> FAVART.  
 Il a rai - son c'est bien certain Le cou - pa - ble

PONT-SABLÉ.  
*p* Si ce qu'il me dit est certain Si la cou - pable

*p* Je vous af - firme et c'est certain Le cou - pa - ble

Sopranos.  
 Nous de - vons ê - tre c'est certain At - ten - tifs aux

Ténors.  
 Pan pan pan pan pan pan pan pan pan pan pan pan pan pan

Basses.  
 Pan pan pan pan pan pan pan pan pan pan pan pan pan pan

*pp*

M<sup>e</sup> F.  
 c'est la sonnet - te Ils sont ac - cou - rus aux tin tin De la son -

P.  
 est la sonnet - te Que le dia - ble soit aux tin tin De la son -

S.  
 c'est la sonnet - te Ils sont ac - cou - rus aux tin tin De la son -

F.  
 coups de sonnet - te Et nous ac - cou - rons aux tin tin De la son -

pan pan pan pan pan pan pan pan pan pan pan pan pan pan

pan pan pan pan pan pan pan pan pan pan pan pan pan pan

## Très animé.

M<sup>e</sup> F. *p*  
- net - te Mi - gnon - nette. Aux joyeux

P. S. *p*  
- net - te In - dis - crète. Aux maudits

F. *f* *p*  
- net - te Mi - gnon - nette Tin tin tin tin tin tin tin tin tin Aux joyeux

*f* *p*  
- net - te Mi - gnon - nette Tin tin tin tin tin tin tin tin tin

*f* *p*  
pan pan pan pan pan pan pan pan pan pan pan tin tin

*f* *p*  
pan pan pan pan pan pan pan pan pan pan tin tin

*f* *p*  
Très animé.

M<sup>e</sup> F. *p*  
sons destin tin tin, Aux joyeux sons des tin tin

P. S. *p*  
sons des tin tin tin, Aux maudits sons des tin tin

F. *f* *p*  
sons des tin tin tin tin tin tin tin tin tin tin tin Aux joyeux sons des tin tin

*f* *p*  
tin tin tin tin tin tin tin tin tin tin tin tin tin tin

*f* *p*  
tin tin tin tin tin tin tin tin tin tin tin pan pan pan

*f* *p*  
tin tin tin tin tin tin tin tin tin tin tin pan pan pan



M.  
F. *f*  
tin, Aux joy\_eux tin tin tin, aux joy\_eux tin tin.

P.  
S. *f*  
tin, Aux maudits tin tin tin, aux maudits tin tin.

P.  
*f*  
tin, Aux joy\_eux tin tin tin, aux joy\_eux tin tin.

*f*  
tin, Aux joy\_eux tin tin tin, aux joy\_eux tin tin.

*f*  
pan pan pan pan pan pan pan pan pan pan pan.

*f*  
pan pan pan pan pan pan pan pan pan pan pan.

*ff* *ff*

*ff*

# MENUET ET RONDEAU DE LA VIEILLE.

## N<sup>o</sup> 14.

M<sup>me</sup> FAVART.

Tempo di Menuetto.

PIANO.

*f*

(On parle)

*p*

*p*

First system of piano accompaniment. The right hand features a melodic line with a trill (tr) on the first note. The left hand provides a rhythmic accompaniment with eighth notes.

Second system of piano accompaniment. The right hand continues the melodic line with a trill (tr). The left hand accompaniment remains consistent with eighth notes.

Third system of piano accompaniment. The right hand has a trill (tr) on the final note. The left hand accompaniment continues with eighth notes.

Fourth system of piano accompaniment. The right hand features a melodic line with a trill (tr) on the final note. The left hand accompaniment continues with eighth notes.

M<sup>lle</sup> FAVART.Allegretto quasi and.<sup>te</sup>

Je

First system of the vocal score. The vocal line is in a soprano clef with a key signature of two flats. The piano accompaniment is in a bass clef. The tempo is marked 'Allegretto quasi and.<sup>te</sup>'.

Second system of the vocal score. The vocal line continues with the lyrics: 'pas - se sur mon en - fan - ce, J'arrive à mes dix - sept ans, Cette é -'. The piano accompaniment continues with chords and eighth notes.

M<sup>c</sup>  
F.

- po - que d'inno - cen - ce Qu'on appel - le le prin - temps, Inno -

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. The lyrics are "- po - que d'inno - cen - ce Qu'on appel - le le prin - temps, Inno -". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. The right hand plays chords and moving lines, while the left hand provides a steady bass line.

M<sup>c</sup>  
F.

- cen - te j'ose à pei - ne Affir - mer tant de ver - tu Ce bon mon -

The second system continues the musical score. The vocal line lyrics are "- cen - te j'ose à pei - ne Affir - mer tant de ver - tu Ce bon mon -". The piano accompaniment continues with similar harmonic and rhythmic patterns, supporting the vocal melody.

M<sup>c</sup>  
F.

- sieur La Fon - tai - ne Déjà chut... je l'avais lu Dé - ja je l'a - vais

The third system of the score features the vocal line lyrics "- sieur La Fon - tai - ne Déjà chut... je l'avais lu Dé - ja je l'a - vais". The piano accompaniment continues to provide harmonic support for the vocal line.

M<sup>c</sup>  
F.

lu! Quand pas - sait sous ma fe - nè - tre, Un jeune et bel of - fi - cier, Je sen -

The fourth system continues with the vocal line lyrics "lu! Quand pas - sait sous ma fe - nè - tre, Un jeune et bel of - fi - cier, Je sen -". The piano accompaniment remains consistent in style and accompaniment.

M<sup>c</sup>  
F.

- tais dans tout mon é - tre Un... je ne sais quoi... vi - brer Le cœur

The fifth and final system on this page shows the vocal line lyrics "- tais dans tout mon é - tre Un... je ne sais quoi... vi - brer Le cœur". The piano accompaniment concludes the system with sustained chords and a final bass line.

M.  
F.

chaud, la tête prompt Quand vinrent mes dix-huit ans J'épou-

M.  
F.

- sai monsieur le com.te Vrai...je crois qu'il était temps, Vrai...je crois qu'il é - tait

M.  
F.

• temps! Puis l'é-té de vingt à tren - te Tout bas je l'avoue i -

M.  
F.

- ci Cette sai - son trop brû - lan - te Fut fa - tale à mon ma - ri A

M.  
F.

quarante ans c'est l'au - tom - - ne Au di - re des a\_mou\_reux, C'est a -

M<sup>c</sup>  
F.

(1)

- lors que l'arbre don - ne Ses fruits les plus sa - vou - reux,

M<sup>c</sup>  
F.

On a de l'expé - ri - eu - ce Et dé - li - cieux mo - ments

M<sup>c</sup>  
F.

Le plai - sir devient sci - en - ce. Il a des raffi - ne - ments.

M<sup>c</sup>  
F.

Ah! Si j'en crois Dieu me par - don - ne Beaucoup de gens sé - ri -

*pp*

M<sup>c</sup>  
F.

(Pour la coupure)  
Plus sa - vou - reux.

*rit.*

- eux Ce fut dans ce bel au - tom - ne Que je sus plai - re le mieux Mais, hé -

(1) au théâtre on passe de suite du signe  $\text{♯}$  au signe  $\text{♮}$

*poco più lento.*

M.  
F.

- las! l'hiver s'a - vau - ce Il neige sur mes che - veux Aux douceurs de l'exis -

M.  
F.

- ten - ce Il faut fai - re mes a - dieux A cette vie un peu les - te J'ai renon -

M.  
F.

*rit.*

- cé malgré moi Mais le souve - nir m'en res - te Et c'est en -

M.  
F.

*unimez.*

- cor ça ma foi, Et c'est en - cor ça ma foi, Et c'est en - cor ça ma

M.  
F.

*foi.*

# FINAL.

## N<sup>o</sup> 15.

*Allegro.*

M<sup>lle</sup> FAVART.  
SUZANNE.

HECTOR.  
PONT-SABLE.

FAVART.

SOPRANOS.

TÉNOIRS.

BASSES.

*Allegro.*

PIANO.

Sopranos.

Ténors.

Basses.

*f*  
La fu - reur

*f*  
La fu - reur

*f*  
La fu - reur



le trans - por - te! Que va - t - il se pas - ser,

le trans - por - te! Que va - t - il se pas - ser,

le trans - por - te! Que va - t - il se pas - ser,

The first system consists of three vocal staves and two piano staves. The vocal parts are in a three-part setting. The piano accompaniment features a steady eighth-note melody in the right hand and block chords in the left hand.

Et qui vient de la sor - te Ain - si le

Et qui vient de la sor - te Ain - si le

Et qui vient de la sor - te Ain - si le

The second system continues the three-part vocal setting. The piano accompaniment maintains the same rhythmic and harmonic structure as the first system.

cour - rou - cer! Ain - si le cour - rou - cer!

cour - rou - cer! Ain - si le cour - rou - cer!

cour - rou - cer! Ain - si le cour - rou - cer!

(On parle)

*pp*

The third system concludes the vocal setting. The piano accompaniment ends with a final chord. The instruction "(On parle)" and the dynamic marking "*pp*" (pianissimo) are placed at the end of the system.

**Moins vite.**

The first system of music for 'Moins vite.' consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. It features a melodic line with eighth and sixteenth notes, including some grace notes. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, providing a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines.

The second system continues the piece. The upper staff shows a continuation of the melodic line, with some notes beamed together. The lower staff maintains the harmonic accompaniment with consistent chordal structures and bass movement.

The third system features more intricate melodic patterns in the upper staff, including sixteenth-note runs and grace notes. The lower staff continues to support the melody with a steady accompaniment.

The fourth system concludes the 'Moins vite.' section. The upper staff ends with a long note, and the lower staff provides a final accompaniment. The key signature and time signature remain consistent throughout this section.

**Andante maestoso.**

The 'Andante maestoso.' section begins with a change in tempo and mood. The upper staff features a slower, more spacious melodic line with long notes and rests. The lower staff has a more active accompaniment, starting with a *ff* (fortissimo) dynamic. The key signature changes to three flats (B-flat, E-flat, and A-flat), and the time signature changes to common time. The section concludes with a final chordal structure in both staves.

HECTOR.

*p*

I. ci j'échappe!  
 Tout deux je les attrappe!

FAVART.

*p*

Je les attrappe!  
 Il nous attrappe!  
 Il les attrappe!  
 Il les attrappe!

H. Le sort me frappe!  
 P.S. pince je les happe! C'est a-voir, c'est avoir, c'est avoir du bon.

F. Le sort nous frappe!  
 Le sort les frappe!  
 Le sort les frappe!  
 Le sort les frappe!

II. C'est avoir du malheur! L'aventu\_re,  
 P. S. - heur! La charmante aventure! Cette  
 F. C'est avoir du malheur! L'aventu\_re,  
 C'est avoir du bonheur! L'aventu\_re,  
 C'est avoir du bonheur! L'aventu\_re,  
 C'est avoir du bonheur! L'aventu\_re,  
 C'est avoir du bonheur! L'aventu\_re,  
 6

H. La captu\_re,  
 P. S. double captu\_re Me fe - ra grand honneur, me fera grand hon\_  
 F. La captu\_re,  
 La captu\_re,  
 La captu\_re,  
 La captu\_re,  
 La captu\_re,  
 6

M<sup>me</sup> FAVART.

*mf* O fu\_nes - te a\_ven - tu - re Je deviens la cap.

SUZANNE

*mf* O fu\_nes - te a\_ven - tu - re, La voi\_là la cap.

H.

*p* O fu\_neste a\_ven - tu\_re Ê - tre

P. S.

*p* - neur. La charmante a\_ven tu\_re Ê - tre

F.

*p* Quelle ab\_surde a\_ven - tu\_re Ê - tre

*pp*

La bi - zarre a - ventu - re Cet - te dou -

*pp*

La bi - zarre a - ventu - re Cet - te dou -

*pp*

La bi - zarre a - ventu - re Cet - te dou -

*pp*

6. 6. 6. 6.

M.  
S.  
H.  
P.  
S.  
F.

- tu - re De ce vieux gouverneur, De ce

- tu - re De ce vieux gouverneur, De ce

la cap - tu - re De ce vieux gouverneur, De ce

la cap - tu - re De l'heu - reux gouverneur, De l'heu -

la cap - tu - re De ce vieux gouverneur, De ce

- ble cap - tu - re Lui fe - ra

- ble cap - tu - re Lui fe - ra

- ble cap - tu - re Lui fe - ra

*ff*

6 3

M<sup>c</sup>  
F.

vieux gou\_verneur      *p*      0      fu\_nes-te a\_ven\_tu\_      *rit.*

vieux gou\_verneur      *p*      0      fu\_neste a\_ven\_tu\_      *rit.*

H.

vieux gou\_verneur

P.  
S.

\_reux gou\_verneur

F.

vieux gou\_verneur

grand honneur!

grand honneur!

grand honneur!

*p*      *rit.*

M<sup>e</sup>  
F.

- re :

S.

- re .

**Plus vite.** *mf*

Sa femme est la captu-re De ce vieux gouverneur, de ce vieux gou-

*mf*

Cet - te double cap-tu-re Me fe - ra bien sûr, me fe - ra grand hon-

*mf*

Je deviens la captu-re, De ce vieux gouverneur, de ce gou-ver-

*f*

grand honneur!

*f*

grand honneur!

*f*

grand honneur!

**Plus vite.**

*ff* *p*



Me  
F.

*mf*

Je de\_viens la capture De ce vieux gouverneur, de ce gouver -

S.

*mf*

La voi - là la capture De ce vieux gouverneur, de ce gouver -

H.

*mf*

- neur . Ma femme est la capture De ce vieux gouverneur, de ce gouver -

P.  
S.

- neur .

F.

- neur .

*f*

grand honneur .

*f*

grand honneur .

*f*

grand honneur .

*ff*

*p*

Tempo 1<sup>o</sup>

W.  
F. *p* *cresc.*  
\_ neur De ce vieux gou - ver - neur, De ce vieux gou - ver -

S. *p* *cresc.*  
\_ neur De ce vieux gou - ver - neur, De ce vieux gou - ver -

H. *p* *cresc.*  
\_ neur De ce vieux gou - ver - neur, De ce vieux gou - ver -

P.  
S. *p* *cresc.*  
Get - te cap - tu - re me fe -

F. *p* *cresc.*  
Je de - viens la cap - tu - re

*p* *cresc.*  
Oui lui fe - ra très grand hon -

*p* *cresc.*  
Oui lui fe - ra très grand hon -

*p* *cresc.*  
Oui lui fe - ra très grand hon -

Tempo 1<sup>o</sup>

*p* *cresc.* *cre - scen - do.*

- neur de ce vieux gou - ver - neur. \_\_\_\_\_  
 - neur de ce vieux gou - ver - neur. \_\_\_\_\_  
 - neur de ce vieux gou - ver - neur. \_\_\_\_\_  
 - ra un grand hon - neur. \_\_\_\_\_  
 de ce gou - ver - neur. \_\_\_\_\_  
 - neur très grand hon - neur. \_\_\_\_\_  
 - neur très grand hon - neur. \_\_\_\_\_  
 - neur très grand hon - neur. \_\_\_\_\_

*ff pressez.*

## Allegro

PONT SABLÉ.

Le ma - ri Fa - vart et sa fem -

*Allegro.*

*p*

P.  
S. - me Je tiens les deux, bra - vo Mar - quis!

(à Suzanne)

P.  
S. Mais a - gissons vi - te, A - gis - sons! Ma -

P.  
S. - dame, vous avez un ta - lent, un ta - lent, un talent ex -

*p*

M<sup>me</sup> FAVART.

Que fait - il?

SUZANNE.

Moi!

HECTOR.

Que fait - il?

P.  
S. - quis. De la fran - chi - se Car cet - te

FAVART.

Que fait - il?

**Moderato.**

P.  
S. fois pas de mépri - se, La comtesse vient à l'instant De tout m'apprendre en me di -

**Moderato.**

P.  
S. - sant: Vous trouverez la délin - quante Sous les habits d'une ser - van - te Répondant

SUZANNE.

Mais je suis... je

HECTOR

Ciel

P.  
S.

au nom de Toi - non, Vous ne pouvez plus di - re non.

*animé.*

S.

suis... Que dois je fai - re?

H.

Il faut te taire!

P.  
S.

parlé en mesure

Vous ê - tes, quoi? Eh

**Allegro.**

S.

Je suis je suis Oui je suis madame Fa -

P.  
S.

bien! vous êtes?..

**Allegro.**

M<sup>lle</sup> FAVART.

Z.

- vant Pour men-tir il est trop tard Je suis sau-  
PONT-SABLÉ.

Quelle vic-toi-re que; la, mienne!

M<sup>e</sup>  
F.

- vée  
FAVART.

Et moi, mordien - ne! Je suis un maitre sot D'avoir par - lé par - lé trop

(On parle)

PONT-SABLÉ.

- tôt Et main - te - nant prenant la chose gaiment

Tambour.

All<sup>o</sup> moderato. M<sup>lle</sup> FAVART.

Par-tous sur le champ par-tous pour le camp Avec mon

M<sup>c</sup>  
F.

pè - re sou - vent J'ai vi - si - té plus d'un

M<sup>c</sup>  
F.

camp Je vous garantis vraiment Que c'est un endroit charmant Je vous garantis vrai\_

*rit.*

M<sup>c</sup>  
F.

**All<sup>o</sup> marziale.**

\_ ment, Que c'est un endroit char - mant.

**All<sup>o</sup> marziale.**

*suivrez.*

M<sup>c</sup>  
F.

Après la guerre Le mi - li - tai - re Aime à s'offrir Quel - que plaisir



M<sup>me</sup>  
F.

Là sous la ten - te On rit, on chante, Rien n'est plus beau Que ce tableau

Sopranos. M<sup>me</sup> FAVART, SUZANNE.  
Ténors. HECTOR, PONT-SABLÉ.  
Basses. FAVART.

A - près la guerre Le mili - tai - re Aime à s'of - frir Quel - que plai - sir

A - près la guerre Le mili - tai - re Aime à s'of - frir Quel - que plai - sir

A - près la guerre Le mili - tai - re Aime à s'of - frir Quel - que plai - sir

Là sous la ten - te On rit, on chan - te Rien n'est plus beau Que ce tableau

Là sous la ten - te On rit, on chan - te Rien n'est plus beau Que ce tableau

Là sous la ten - te On rit, on chan - te Rien n'est plus beau Que ce tableau

## SUZANNE.

La vivandière Verse a plein verre Main - tes liqueurs A nos vainqueurs

Puis la trompette Tout à coup jet - te Dans tous les rangs Des sons bruyants, Ah!

**M<sup>me</sup> FAVART.** *p* **a Tempo.**  
A - près la guerre Le mili - tai - re Aime à s'offrir Quel -

**S.** *p*  
A - près la guerre Le mili - tai - re Aime à s'offrir Quel -

**HECTOR, PONT-SABLÉ.** *p*  
A - près la guerre Le mili - tai - re Aime à s'offrir Quel -

**FAVART.** *p*  
A - près la guerre Le mili - tai - re Aime à s'offrir Quel -

*p* **a Tempo.**

Me  
F.

- que plaisir La sous la ten - te, On rit, on chante C'est un très beau ta -

S.

- que plaisir La sous la ten - te, On rit, on chante C'est un très beau ta -

H.  
P.  
S.

- que plaisir La sous la ten - te, On rit, on chante C'est un très beau ta -

F.

- que plaisir La sous la ten - te, On rit, on chante C'est un très beau ta -

Me  
F.

- bleau La foule im - mense Soudain s'é - lance Et le tambour Roule à son

S.

- bleau La foule im -

H.  
P.  
S.

- bleau

F.

- bleau

avec M<sup>me</sup> FAVART

M<sup>me</sup> FAVART. SUZANNE.

HECTOR. PONT-SABLÉ.

FAVART.

*p*

Tam.

*p*

Tam.

*p*

Tam.

La foule im\_mense Soudain sé\_lance Et le tam\_bour Roule à son

La foule im\_mense Soudain sé\_lance Et le tam\_bour Roule à son

La foule im\_mense Soudain sé\_lance Et le tam\_bour Roule à son

-bour et trom - pet - te Ra - ta - plan, rata, rataplan, La

-bour et trom - pet - te Ra - ta - plan, rata, rataplan, La

-bour et trom - pet - te Ra - ta - plan, rata, rataplan, La

-tour Ra - ta - plan, plan, plan, ra - ta - plan, plan. plan,

-tour Ra - ta - plan, plan, plan, ra - ta - plan, plan. plan,

-tour Ra - ta - plan, plan, plan. ra - ta - plan, plan. plan.

M.  
F.  
S. fête est com - plè - te Rien n'est charmant Com - me le camp. Tam -

H.  
P.  
S. fête est com - plè - te Rien n'est charmant Com - me le camp. Tam -

F. fête est com - plè - te Rien n'est charmant Com - me le camp. Tam -

ra - ta - plan, plan, ra - ta - plan, plan, plan, plan, plan, Tam -

ra - ta - plan, plan, ra - ta - plan, plan, plan, plan, plan, Tam -

ra - ta - plan, plan, ra - ta - plan, plan, plan, plan, plan, Tam -

M.  
F.  
S. avec les Sopranos.  
- bour et trom -

H.  
P.  
S. avec les Ténors.  
- bour et trom -

F. avec les Basses.  
- bour et trom -

- bour et trom - pet - te Ra - ta - plan. ra - ta, ra - taplan La

- bour et trom - pet - te Ra - ta - plan ra - ta, ra - taplan La

- bour et trom - pet - te Ra - ta - plan. ra - ta, ra - taplan La

## FAVART.

Et puis

fête est com-plè - te, C'est charmant le camp, rataplan.

fête est com-plè - te, C'est charmant le camp, rataplan.

fête est com-plè - te, C'est charmant le camp, rataplan.

au comman-de - ment Chacun s'é - lan - ce gai - ment, C'est un

Rataplan

Rataplan

Rataplan

Rataplan

Rataplan

Rataplan

bruit é - tourdis - sant, Un coup d'œil é - blou - is - sant, Oui, c'est un  
 Rataplan Oui, c'est un  
 Rataplan Oui, c'est un  
 Rataplan Oui, c'est un

*cresc.* avec les Basses.  
 bruit é - tourdis -  
*cresc.* bruit é - tourdis - sant, Rataplan, rata - plan, plan, plan, plan, plan, Rataplan, rata -  
*cresc.* bruit é - tourdis - sant, Rataplan, rata - plan, plan, plan, plan, plan.  
*cresc.* bruit é - tourdis - sant, Rataplan, rata - plan, plan, plan, plan, plan.

*crescendo.* *f* *p*

M<sup>me</sup> FAVART, SUZANNE.

HECTOR. PONT-SABLÉ. *p* Tambour et trom - pet - te Ra - ta - plan, rata.rataplan La

FAVART. *p* Tambour et trom - pet - te Ra - ta - plan, rata.rataplan La

*sempre ff*

- plan, rataplan, rataplan, rataplan, rataplan, rataplan, rataplan, rataplan, rataplan, rata -

*p* Plan ra - ta - plan, plan, plan. ra - ta - plan, plan, plan,

*p* Plan ra - ta - plan, plan, plan. ra - ta - plan, plan, plan,

M<sup>e</sup> F. S. fête est com - plè - te, Rien n'est charmant com - me le camp. Tam -

H. P. S. fête est com - plè - te, Rien n'est charmant com - me le camp. Tam -

F. fête est com - plè - te, Rien n'est charmant com - me le camp. Tam -

- plan, rataplan, rata - plan, rataplan, rata - plan, rataplan, rata - plan, rataplan, Tam -

Ra - ta - plan plan ra - ta - plan plan ra - ta - plan. Tam -

Ra - ta - plan plan ra - ta - plan plan ra - ta - plan. Tam -



avec les Sopranos.

M<sup>e</sup>  
F.  
S.

- bour et trom - pet - te

avec les Tenors.

H.  
P.  
T.

- bour et trom - pet - te

avec les Basses.

F.

- bour et trom - pet - te

- bour et trom - pet - te Ra - ta - plan, ra - ta, ra - ta, plan, La

- bour et trom - pet - te Ra - ta - plan, ra - ta, ra - ta, plan, La

- bour et trom - pet - te Ra - ta - plan, ra - ta, ra - ta, plan, La

fête est com - plè - te C'est charmant le camp Rataplan,

fête est com - plè - te C'est charmant le camp Rataplan,

fête est com - plè - te C'est charmant le camp Rataplan,

**Pressez.**

M<sup>me</sup> FAVART, SUZANNE, HECTOR, PONT-SABLÉ

Après la guerre le militaire aime à souffrir Quel que plaisir  
 - plan. ra - ta - plan, ra - ta - plan, plan. plan, ra - ta  
 - plan. ra - ta - plan, ra - ta - plan, plan. plan, ra - ta  
 - plan. ra - ta - plan. ra - ta - plan, plan. ra

**Pressez.**

*p*

**Très animé.**

Là sous la tente On rit, on chante C'est un très beau ta - bleau. La fê -  
 - plan. ra - ta - plan, ra - ta - plan, plan. plan. La fê -  
 - plan, ra - ta - plan, ra - ta - plan, plan. plan. La fê -  
 ra ra plan, plan, plan. La fê -  
 Très animé.

HECT. P<sup>t</sup> SABLÉ  
 avec les Ténors.

Me  
F.  
S.

- te Est com - plè - te Rata - plan, rataplan, rata - plan La fè -

- te Est com - plè - te Rata - plan, rataplan, rata - plan La fè -

- te Est com - plè - te Rata - plan, rataplan, rata - plan La fè -

- te Est com - plè - te Rata - plan, rataplan, rata - plan La fè -

Me  
F.  
S.

avec les Sopranos.

- te Est com - plè - te Rata -

- te Est com - plè - te Rata - plan, rataplan, rata - plan, Rien n'est char -

- te Est com - plè - te Rata - plan, rataplan, rata - plan, Rien n'est char -

- te Est com - plè - te Rata - plan, rataplan, rata - plan, Rien n'est char -

- mant, Rien n'est char - mant Com - me le camp Rien n'est char -  
 - mant, Rien n'est char - mant Com - me le camp Rien n'est char -  
 - mant, Rien n'est char - mant Com - me le camp Rien n'est char -

- mant Rien n'est char - mant Com - me le camp Rien  
 - mant Rien n'est char - mant Com - me le camp Rien  
 - mant Rien n'est char - mant Com - me le camp Rien

n'est char - mant Com - me le camp. *rit.* Rataplan, ra - ta -  
 n'est char - mant Com - me le camp. *rit.* Rataplan, ra - ta -  
 n'est char - mant Com - me le camp. *rit.* Rataplan, ra - ta -

*piu rit.*  
 - plan, ra - taplan, ra - ta - plan, ra - ta - plan, ra - ta - plan, ra - ta - plan, ra - ta -  
 - plan, ra - taplan, ra - ta - plan, ra - ta - plan, ra - ta - plan, ra - ta - plan, ra - ta -  
 - plan, ra - taplan, ra - ta - plan, ra - ta - plan, ra - ta - plan, ra - ta - plan, ra - ta -

**All<sup>o</sup> marziale.**

plan.  
 plan.  
 8  
 plan.  
**All<sup>o</sup> marziale.**

ritenez.

Fin du 2<sup>e</sup> Acte.

ENTR' ACTE.

Moderato.

PIANO.

The musical score is written for piano in a 3/4 time signature. It begins with a *f* dynamic and a *Moderato* tempo. The first system shows a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef. The second system introduces a triplet in the treble. The third system continues with a triplet in the bass. The fourth system features a melodic line with a slur and a triplet. The fifth system includes a *tr* (trill) marking, a *rit.* (ritardando) marking, a *f* dynamic, and a *tambour* (drum) instruction. The score concludes with a *Ped.* (pedal) instruction and an asterisk.

# INTRODUCTION.

N<sup>o</sup> 16.

All<sup>o</sup> maestoso.

PETITS FIFRES.  
VIVANDIÈRES.  
TROMPETTES.

SOPRANOS.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

All<sup>o</sup> maestoso.

Piano accompaniment for the introduction, featuring a complex rhythmic pattern in the right hand and a steady bass line in the left hand.

Sopranos et Ténors.

Nous avons gagné la vic - toi - re, Nous nous som.

Basses.

Nous avons gagné la vic - toi - re, Nous nous som.

Piano accompaniment for the vocal parts, featuring a complex rhythmic pattern in the right hand and a steady bass line in the left hand.

mes couverts de gloire Au son du fifre et du tambour. Chan -

mes couverts de gloire Au son du fifre et du tambour. Chan -

Sopranos.

tous bu\_vons chan\_tons bu\_vons en

tons bu\_vons en ce beau jour Chan\_tons bu\_vons en

tons bu\_vons tous en ce jour, Chan\_tons bu\_vons en

**Allegretto.**

ce beau jour!

ce beau jour!

ce beau jour!

**Allegretto.** **ENTRÉE DES FIFRES.**



8

## FIFRES.

Pe - tits fifres du ré - gi - ment avec des

F no - tes sans pa - reil - les Nous charmons le soldat vail - lant En lui dé - chi - rant les o -

F - reil - les En lui dé - chi - rant les o - reil - les Oui,

Sopranos.

En lui dé - chi - rant les o - reil - les

Ténors.

En lui dé - chi - rant les o - reil - les. En lui dé - chi - rant les o - reil - les

Basses.

En lui dé - chi - rant les o - reil - les. En lui dé - chi - rant les o - reil - les

(faisant le simulacre de jouer du fifre)

F.

P'fit p'fit p'fit p'fit é - coutez

F.

ça! Car la mu - si - que. P'fit p'fit p'fit p'fit La plus ma -

avec les Sopranos

F.

- gi - que, Oui, la voi - là. P'fit p'fit p'fit p'fit é - coutez

Sopranos. *p*

E - cou - tez ça! é - coutez

Ténors. *p*

E - cou - tez ça! é - coutez

Basses. *p*

E - cou - tez ça! é - coutez

*cre*

*P'fit p'fit p'fit p'fit f*

ça! Car la mu - si - que, Car la mu - si - que La plus ma -

ça! Car la mu - si - que, Car la mu - si - que La plus ma -

ça! Car la mu - si - que, Car la mu - si - que La plus ma -

*scen do. f*

- gique Oui, la voi - là!

- gique Oui, la voi - là!

- gique Oui, la voi - là!

ENTRÉE DES CANTINIÈRES.

CANTINIÈRES.

*p*

Vi - van - diè - re du régi -

*p*

ment, Des no-tres ré-chauffant le zèle,

Sopranos. *f*  
Du régi-ment Réchauffant le zèle,

Ténors. *f*  
Du régi-ment Réchauffant le zèle.

Basses. *f*  
Du régi-ment Réchauffant le zèle,

*ff* *p* *ff* *p*

On nous voit courir brave-ment Où

*f*  
Courir brave-ment

*f*  
Courir brave-ment

*f*  
Courir brave-ment

*ff* *p*

*cresc.* l'son du fi - fre nous appel - le, nous ap pel - le, Où

*f* *p*

*f* *p*

c.

l' son du fi - fre nous ap - pel - le. Oui!

ENTRÉE DES TROMPETTES.

c.

*ff*

*p*

TROMPETTES.

Petits troupiers du ré - gi - ment, Remplis d'ar - deur et de vail -

- lan - ce, Nous nous com - por - tons bril - lamment Quand le fi - fre nous met en

FIFRES, CANTINIÈRES, TROMPETTES.

T. danse. Quand le fifre nous met en dan - se Oui, —  
 Sopranos. Quand le fifre nous met en dan - se  
 Ténors. Quand le fifre vous met en dan - se Quand le fifre nous met en dan - se  
 Basses. Quand le fifre vous met en dan - se Quand le fifre nous met en dan - se

T. É - cou - tez ça é - coutez ça! Car la mu -  
 Sopranos. É - cou - tez ça é - coutez ça! Car la mu -  
 Ténors. É - cou - tez ça é - coutez ça! Car la mu -  
 Basses. É - cou - tez ça é - coutez ça! Car la mu -

F. si - que, Car la mu - si - que La plus ma - gi - que Oui, la voi - là. *ave les Sop.*  
 Sopranos. si - que, Car la mu - si - que La plus ma - gi - que Oui, la voi - là. *p*  
 Ténors. si - que, Car la mu - si - que La plus ma - gi - que Oui, la voi - là. *p*  
 Basses. si - que, Car la mu - si - que La plus ma - gi - que Oui, la voi - là. *p*

- cou - tez ça! é - coutez ça Car la mu - si - que, Car  
 - cou - tez ça! é - coutez ça Car la mu - si - que, Car,  
 - cou - tez ça! é - coutez ça Car la mu - si - que, Car

la mu - si - que La plus ma - gi - que la voi -  
 la mu - si - que La plus ma - gi - que la voi -  
 la mu - si - que La plus ma - gi - que la voi -

- là.  
 - là.  
 - là.

## ROMANCE.

N<sup>o</sup> 17.

Andantino.

FAVART.

Andantino.

Quand il cherche dans sa cer -  
Tou - tes ces é - lo - quentes

*f* *rit.* *p*

*f*

- vel - le Pour par - ler la lan - gue des Dieux, Il y  
cho - ses; Ces — mots que l'amour fait jai - lir N'est-ce

*rit.* *animez.*

man - que cette é - tin - cel - le Qui brille dans deux jo - lis — yeux. Le re -  
pas sur des lèvres ro - ses Qu'un po - è - te va les cueillir. Le doux



F.

- gard si doux du - ne fem - me, Lorsque sur nous il res - plen -  
sou - ri - re du - ne fem - me, Quand près de nous il res - plen -

F.

- dit, Ah! C'est la lu - miè - re, c'est la flam - me, Mais son ab -  
- dit,

F.

- sen - ce c'est la nuit. C'est la lu - miè - re, c'est la flam - me, Mais son ab -

F.

- sen - ce c'est la nuit!

## CHŒUR ET TYROLIENNE.

N<sup>o</sup> 18.

Allegro moderato.

M<sup>me</sup> FAVART.

HECTOR.

LE SERGENT.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Allegro moderato.

Piano accompaniment for the first system, featuring treble and bass staves. The music is in G major (one sharp) and common time. It begins with a piano (*p*) dynamic and includes a *crescendo* marking. The right hand plays a melodic line with eighth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes.

Ténors.

Basses.

Al - lons, sans plus at - ten - dre Mon - trez pe - tits mar -

Al - lons, sans plus at - ten - dre Mon - trez pe - tits mar -

Vocal staves for Tenors and Basses. The lyrics are: "Al - lons, sans plus at - ten - dre Mon - trez pe - tits mar -". The music is in G major and common time, with a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef.

- chands,

Si vous a - vez a ven - dre Beau -

- chands,

Si vous a - vez a ven - dre Beau -

Vocal staves for Tenors and Basses. The lyrics are: "- chands, Si vous a - vez a ven - dre Beau -". The music is in G major and common time, with a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef.

-coup d'ob-jets char-mants Al-lons, sans plus at-ten-dre Mon-

-coup d'ob-jets char-mants Al-lons, sans plus at-ten-dre Mon-

-trez pe-tits marchands, Si vous a-vez à ven-dre Beau-

-trez pe-tits marchands, Si vous a-vez à ven-dre Beau-

Le SERGENT.

Quels sont ces deux petits bons-

-coup d'ob-jets char-mants.

-coup d'ob-jets char-mants.

le S.

-hommes? Et que viennent-ils faire au camp?

M<sup>o</sup>. FAVART. HECTOR.

Vous voulez savoir qui nous sommes? On va vous le dire à l'ins-

M<sup>o</sup>. FAVART. *Moins vite.* *Moderato.*

Qui nous sommes? Vous le dire à l'ins - tant!

-tant! *Moins vite.* Qui nous sommes? On va vous le dire! *Moderato.*

M<sup>o</sup>. F. H.

Ty-roliens de naissance, Tout le jour nous chantons, Gagnant notre e-xis-

Ty-roliens de naissance, Tout le jour nous chantons, Gagnant notre e-xis-

M:  
F:

ten-ce Du mieux que nous pou-vons Dou del dou

H:

ten-ce Du mieux que nous pou-vons Dou del dou a i

M:  
F:

a i a i è.

H:

la la a i è. Dou del dou

M:  
F:

Dou del dou a ah! ah!

H:

a i la ah! ah!

M<sup>c</sup> FAVART.

*Allegro.* Mon grand frèr' vend des mou-  
*léger.*

M<sup>c</sup> F. HECTOR. M<sup>c</sup> FAVART.

-choirs, Mon p'tit frèr' vend des bre - tel - les, Mon grand frèr' vend des ra -

M<sup>c</sup> F. HECTOR. M<sup>c</sup> FAVART.

-soirs, Mon p'tit frèr' vend des den - tel - les. Choi - sis - sez, bra - ves sol -

M<sup>c</sup> F. HECTOR.

-dats! A mon grand frè - re Tho -  
Ach'tez l'instant est pro - pi - ce

*retenez peu à peu.*

M<sup>c</sup>  
F. *-mas,* Mon grand frèr' aime au val.

H.

A mon p'tit frè-re Sim-pli-ce; *tr* *léger.*

M<sup>c</sup>  
F. *-lon.* Mon grand frèr' aime un ten.

H. Mon p'tit frèr' aime au vil-la-ge,

HECTOR. M<sup>c</sup> FAVART.

M<sup>c</sup>  
F. *-dron.* Mon p'tit frèr' un' fil-le sa-ge; Mais la *tr* *encore moins vite.*

HECTOR.

M<sup>c</sup>  
F. dot. nous n'avons pas. Achè-tez, pour nous rendre ser-vi-ce,

M<sup>e</sup>  
F.

A mon grand frè - re Thomas.

HECTOR. *retenez peu à peu.*

A mon petit frè-re Simpli - ce:

M<sup>e</sup>  
F.

Ache - tez! Ty - ro.

H.

Ache - tez! Ah! Ty - ro.

**Allegretto.**

M<sup>e</sup>  
F.

- liens de nais - san - ce, Tout le jour nous chan - tons, Ga - gnant

H.

- liens de nais - san - ce, Tout le jour nous chan - tons, Ga - gnant

**Allegretto.**

*p*



M:  
F: notre e xis - ten - ce Du mieux que nous pou - vons.

H: notre e xis - ten - ce Du mieux que nous pou - vons. Dou del dou

M:  
F: Dou del dou a i a i è. Dou del dou

H: a i la la a i è. Dou del dou a i

M:  
F: a ah! ah!

H: la ah! ah!

## COUPLETS.

N<sup>o</sup> 19.

Allegro.

SUZANNE.

HECTOR.

PIANO.

Allegro.

(1<sup>er</sup> Coup:) Le pé - ril que court ma vertu Bien à tort te trou -  
 (2<sup>d</sup> Coup:) On peut d'un cœur compa - tissant, A l'amant qui prie

s. ble la té - te, Et ma sé - cu - ri - té vois-tu! Na jamais é - té plus com -  
 et s'enflamme, Laisser cueillir en rougissant Le tendre baiser qu'il ré -

s. - plè - - te. S'il s'a - gissait d'un a - moureux Tu pourrais n'é - tre pas tran -  
 - cla - - me; Mais vrai! l'on y re - gar - derait La tâche é - tant trop dif - fi -

S. *quill - le, Mais ce n'est pas bien dan - gereux, bien dan - ge -*  
*- ci - le, Si par a - ven - ture il fallait, il fal -*

S. *Bien mesuré.*  
*- reux Quand on en a soixante mil - le, Quand*  
*Lait En re - ce - voir soixante mil - le, En*

S. *on en a soixante mil - le, soixante mil - le, soixante mil -*  
*re - ce - voir*  
 HECTOR.  
*Soixante mil - le, soixante mil -*

S. *- le.*

H. *- le.*



M<sup>e</sup>  
F.

...dant si ma pré - sen - ce Ne va pas dé - plaire au grand

M<sup>e</sup>  
F.

roi. J'étais là, ne sachant que di - re Quand j'en-

M<sup>e</sup>  
F.

tends un é - clat de ri - re. un é - clat de

M<sup>e</sup>  
F.

(riant et faisant la grosse voix.)

ri - re. Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

M<sup>c</sup>  
F

ah! Je re-garde un peu de côté, Ça par-tait de sa ma-jes -

M<sup>c</sup>  
F

(grosse voix.)

-té. Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ah! ah! ah! ah! ah!

M<sup>c</sup>  
F

ah! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! Il prenait la chose au co-mique, Aussi, tôt chaque courti -

M<sup>c</sup>  
F

(grosse voix.)

-sau Et tout le corps diploma-tique S'empres-sèrent d'en faire autant, Ah! ah! ah!

(voix naturelle.)

M<sup>c</sup>  
F

ah! Ah! ah! ah! ah! ah! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

*mf*

M<sup>c</sup>  
F

ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ce

*cresc.* *f* *sf*

**All<sup>o</sup> moderato.**

M<sup>c</sup>  
F

fut un ri - re mé - mo - ra - ble! Ju - geant le mo - ment fa - vo -

**All<sup>o</sup> moderato.**

*p*

**Allegro vivo.**

M<sup>c</sup>  
F

- rable, Je n'hési - te plus et ma foi! Je me jette aux genoux du roi.

**Allegro vivo.**

M<sup>c</sup>  
F.

A - lors au plus vi - te Je vous lui ré - ci - te. Je vous lui dé - bi - te Tou -  
*très doux.*

M<sup>c</sup>  
F.

tes mes rai - sons; Pour moi le ca - pri - ce Du bouillant Mau - ri - ce Qui met sa po -

M<sup>c</sup>  
F.

li - ce A mes co - til - lons. Je raconte en - sui - te No - tre double fui - te, Sans

M<sup>c</sup>  
F.

pain et sans gi - te, Et tous mes malheurs, Je suis é - lo - quente, Je suis é - mou -

M<sup>c</sup>  
F.

vante Et ma voix touchan - te Se mouille de pleurs, oui, de pleurs. Ah! —

(pleurant.)



M<sup>c</sup>  
F.

ah! ah! Du

*tr tr tr tr*

M<sup>c</sup>  
F.

marquis je vi-se La sot-te mé-pri-se, Quand dans sa bé-ti-se Il

*pp*

M<sup>c</sup>  
F.

nous ar-ré-ta, Bref! tou-te l'af-fai-re Et ta-ti-ta-tai-re, Et

M<sup>c</sup>  
F.

ta-ti-ta-tai-re Et ta-ti-ta-ta.

**Moderato.**

**Moderato,** Daignant a-

M<sup>c</sup>  
F.

lors me re-le-ver Le roi me dit d'un ton lé-ger:

**Moderato.**

Me  
F.

Nous sa - vons ma - da - me qu'on van - te Vo - tre

Me  
F.

grâce et l'on nous a dit: Qu'ou vous ê - tes la plus char -

Me  
F.

- man - te, C'est dans la cher - cheu - se d'es - prit Mais sire en -

Me  
F.

- fin que dois - je at - ten - dre, C'est un plai - sir de vous en -

Me  
F.

- ten - dre, de vous en - ten - dre. Ah! ah! ah!

M<sup>e</sup>  
F.

ah! ah! ah! ah! ah! Nous aurons le plaisir ce soir, A bientôt ma-dame, au re-

M<sup>e</sup>  
F.

- voir. Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

*mf*

M<sup>e</sup>  
F.

ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

*cresc.* *f*

M<sup>e</sup>  
F.

ah! Et me voi - là! me — voi - là!

## CHŒUR ET DUO.

N° 21.

Allegro.

M<sup>me</sup> FAVART.

FAVART.

SOPRANI.

TENORS.

BASSES

Fa - vart! Favart! l'heure s'a -

Fa - vart! Favart! l'heure s'a -

Fa - vart! Favart! l'heure s'a -

*Allegro.*

*PIANO*

*sf*

*f*

-van - ce! Pas de re - tard, Que l'on com - men - ce Favart! Fa -

-van - ce! Pas de re - tard, Que l'on com - men - ce Favart! Fa -

-van - ce! Pas de re - tard, Que l'on com - men - ce Favart! Fa -

-vart! Favart! Fa -vart!

-vart! Favart Favart Fa -vart!

-vart! Favart! Fa -vart!

(On parle) **Allegro.**

M<sup>lle</sup> FAVART.

Je tremble! je tremble! Et c'est en vain que

FAVART.

Tu trembles! tu trembles! Je ne te

M<sup>lle</sup> F.

je combats, La ter-re me semble Souvrir et craquer sous mes pas Je

F.

comprends pas Et vraiment tu sembles Faire aujourd'hui tes premiers pas,

M<sup>o</sup>  
F.

tremble! je tremble! Et c'est en vain que je combats, La

E.

Tu trembles! tu trembles! Je ne te comprends pas

M<sup>o</sup>  
F.

ter\_re me sem\_ble, S'ouvrir s'ou\_vrir sous mes pas!

F.

Et vraiment tu sem\_bles Fai\_re tes premiers pas!

M<sup>o</sup>  
F.

Mes yeux se troublent.. je chau\_celle Tout dé\_mé\_nage en ma cer\_

M<sup>o</sup>  
F.

FAVART. velle.

Voyons, sou\_tiens toi, pas de peur, C'est l'instant de montrer du

Me  
F.

Non, non, la for - ce m'a - ban - don.ne Mon sang se

F.

cœur.

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line for the male voice (Me), and the middle staff is the vocal line for the female voice (F.). The bottom two staves are the piano accompaniment. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 7/8. The lyrics for the male voice are "Non, non, la for - ce m'a - ban - don.ne Mon sang se". The piano accompaniment features a prominent melodic line in the right hand, starting with a grace note and a slurred eighth-note figure.

Me  
F.

gla - ce! Je fris - son.ne!

F.

Domp - te ce ri - di - cule ef -

The second system continues the musical score. The male voice (Me) sings "gla - ce! Je fris - son.ne!". The female voice (F.) sings "Domp - te ce ri - di - cule ef -". The piano accompaniment continues with the same melodic and harmonic patterns as the first system.

Me  
F.

Mon sang se gla - ce je fris -

F.

- froi, Al - lons sois homme com - me moi! Allons!

The third system shows the male voice (Me) singing "Mon sang se gla - ce je fris -". The female voice (F.) sings "- froi, Al - lons sois homme com - me moi! Allons!". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano) at the end of the system.

Me  
F.

- son - ne Mon sang se gla - ce! je fris - son - ne Ah! Je

F.

Allons!

The fourth system concludes the musical score. The male voice (Me) sings "- son - ne Mon sang se gla - ce! je fris - son - ne Ah! Je". The female voice (F.) sings "Allons!". The piano accompaniment continues with the same melodic and harmonic patterns, ending with a dynamic marking of *p*.

M<sup>o</sup>  
F.

tremble! je tremble! Et c'est en vain que je com\_bats, La

F.

Tu trembles! tu trembles! Je ne te comprends pas

(tremblant)

M<sup>o</sup>  
F.

ter\_re me semble S'ou\_vrir, s'ou\_vrir sous mes pas. Ah! ..

F.

Et vraiment tu sembles Fai\_re tes premiers pas

M<sup>o</sup>  
F.

La ter\_re me sem.ble Va craquer sous mes

F.

Mon Dieu je ne te com\_prends





FAVART, Mouvt double moins vite.

vois je suis brave é - coute Tu vas me suivre et je vais moi Sans crainte  
Mouv! double moins vite.

*f*

*rit.* **All<sup>o</sup> maestoso.**

te montrer la rou - - - te

Ténors. (Chœur dans la coulisse) Le

Basses. Le

**All<sup>o</sup> maestoso.**

*p rit.*

**M<sup>lle</sup> FAVART.**

Le roi! Le roi!

roi! le roi! qu'on fas\_se pla - ce Et chapeau bas de - vant le

roi! le roi! qu'on fas\_se pla - ce Et chapeau bas de - vant le

*p*

M.  
F.

C'est le roi! Le roi!

Le roi!

roi! Le roi! le roi! qu'on fas-se

roi! Le roi! le roi! qu'on fas-se

M.  
F.

J'ai bien en-ten-du!

Tu l'as en-ten-du?

pla-ce Et cha-peau bas de-vant le

pla-ce Et cha-peau bas de-vant le

## Allegretto.

M<sup>c</sup>  
F.

Eh bien non! pas d'en.fan.til - la - ge! Dans mon  
roi!  
roi!

*f* *f*

Allegretto.

M<sup>c</sup>  
F.

art je trouve un sou - tien, Et pour me don - ner du cou -  
*moins vite.*  
*p*

M<sup>c</sup>  
F.

-ra - ge, Pour me don - ner du coura - - ge Embrasse -  
*risoluto.*

M<sup>c</sup>  
F.

moi!  
FAVART.  
Embrasse - moi!  
Je le veux bien! Je le veux

**All' vivo. M<sup>e</sup> FAVART**

Un gros bai - ser Qu'il son - ne fort

bien! bien doux, bien tendre, il

**All' vivo.**

*mf*

Al - lous, prends - le! Dé - pê - che - toi

son - ne - ra je vais le prendre! tiens

(montrant l'autre joue)

Un au - tre là! Qu'il son - ne fort Al -

le voi - là, bien doux, bien tendre, il son - ne - ra

- lous prends - le! Ce

je vais le prendre Tiens le voi - là! Ce

M.  
F.  
bon bai - ser M'a ren - du mon cou - ra - ge, Sans

F.  
bon bai - ser M'a ren - du mon cou - ra - ge, Sans

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics 'bon bai - ser M'a ren - du mon cou - ra - ge, Sans'. The middle staff is a bass line in bass clef with the same lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs) with chords and moving lines.

M.  
F.  
plus tar - der Mor - dienne à l'a - bor - da - ge! Ce

F.  
plus tar - der Mor - dienne à l'a - bor - da - ge! Ce

The second system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics 'plus tar - der Mor - dienne à l'a - bor - da - ge! Ce'. The middle staff is a bass line in bass clef with the same lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff with chords and moving lines. The piano part includes a triplet of eighth notes in the right hand, numbered 1, 2, 3.

M.  
F.  
bon bai - ser M'a ren - du mon cou - ra - ge, Sans

F.  
bon bai - ser M'a ren - du mon cou - ra - ge, Sans

The third system of music consists of three staves, identical in notation to the first system. It features a vocal line in treble clef, a bass line in bass clef, and a piano accompaniment in grand staff.

M<sup>c</sup>  
F.

plus tar - der Mor - dienne à l'a - bor - dage! à l'a - bor -

F.

plus tar - der Mor - dienne à l'a - bor - dage! à l'a - bor -

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line for a male voice (M<sup>c</sup>) in the soprano clef (F<sup>4</sup>), with lyrics 'plus tar - der Mor - dienne à l'a - bor - dage! à l'a - bor -'. The middle staff is a vocal line for a female voice (F.) in the alto clef (F<sup>3</sup>), with the same lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in the grand staff (treble and bass clefs), providing harmonic support for the vocal lines.

M<sup>c</sup>  
F.

-da - ge! à l'a - bor - da - ge! Al - lons, al - lons,

F.

-da - ge! à l'a - bor - da - ge! Al - lons, al - lons,

The second system continues the musical score. The vocal staves (M<sup>c</sup> and F.) have lyrics '-da - ge! à l'a - bor - da - ge! Al - lons, al - lons,'. The piano accompaniment continues with a steady rhythm. A 'rit.' (ritardando) marking is present in the piano part towards the end of the system.

M<sup>c</sup>  
F.

— à l'a - bor - da - ge!

F.

— à l'a - bor - da - ge!

The third system shows the vocal lines (M<sup>c</sup> and F.) with lyrics '— à l'a - bor - da - ge!'. The piano accompaniment features a 'ff' (fortissimo) dynamic marking, indicating a strong, loud sound.

The fourth system is a continuation of the piano accompaniment from the previous system, showing the final chords and melodic lines in the grand staff.

## CHŒUR.

N<sup>o</sup> 22.

**Allegro moderato.**

SOPRANOS.

TÉNORS.

BASSES.

**PIANO**

*ff*

*f* Vi - ve! vi - ve! vi - ve Fa -

*f* Vi - ve! vi - ve! vi - ve Fa -

*f* Vi - ve! vi - ve! vi - ve Fa -

*f* -\_vart! La rei - ne, la rei - ne de son art. A ses

*f* -\_vart! La rei - ne, la rei - ne de son art. A ses

*f* -\_vart! La rei - ne, la rei - ne de son art. A ses



grâces, à ses charmes Il faut rendre les

grâces, à ses charmes Il faut rendre les

grâces, à ses charmes Il faut rendre les

ar mes, oui les ar mes, les ar

ar mes, oui les ar mes, les ar

ar mes, oui les ar mes, les ar

mes. Vi ve Fa vart! Vi ve Fa vart!

mes. Vi ve Fa vart! Vi ve Fa vart!

mes. Vi ve Fa vart! Vi ve Fa vart!

# FINAL.

## N<sup>o</sup> 23.

M<sup>r</sup>. FAVART.

SOPRANOS.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

M<sup>r</sup>. F.

Favart cett' femme d'esprit, Ce soir j'ai pris l'ha-bit — Je n'sais comment ça

M<sup>r</sup>. F.

S'fit — Je tremblai fort mais on m'a dit L'pu-

Sopranos.

Ténors.

Basses.

Ell' n'sait comment ça s'fit. —

Ell' n'sait comment ça s'fit. —

Ell' n'sait comment ça s'fit. —

M.  
F.

\_blic te f'ra cré - dit Cou - ra - ge ma fil - le, Vendan - ge, gra -

M.  
F.

- pil - le, vendan - ge, gra - pil - - - - - le,

M.  
F.

Dans ma tâch' si j'ai ré - us - si Puiss' ton dire en sor -

M.  
F.

\_tant d'ici Voi - là comment ça s'fit, Voi - là comment ça s'fit.

## CHŒUR GÉNÉRALE.

Sopranos.

*f* A après la guer\_re Le mi\_li\_tai\_re Aime à s'of\_frir Quel\_ que plai\_sir,

Ténors.

*f* A après la guer\_re Le mi\_li\_tai\_re Aime a s'of\_frir Quel\_ que plai\_sir,

Basses.

*f* A après la guer\_re Le mi\_li\_tai\_re Aime à s'of\_frir Quel\_ que plai\_sir,

Là sous la ten\_te On rit, on chan\_te Rien n'est plus beau Que ce ta\_bleau.

Là sous la ten\_te On rit, on chan\_te Rien n'est plus beau Que ce ta\_bleau.

Là sous la ten\_te On rit, on chan\_tè Rien n'est plus beau Que ce ta\_bleau.

FIN.